

Panasonic

Персональный факсимильный
аппарат

Модель №

KX-FT21RS

Быстрый старт



Для начала работы,
прочитайте главу
Быстрый Старт
(стр. 4-9).

Подготовка
к работе

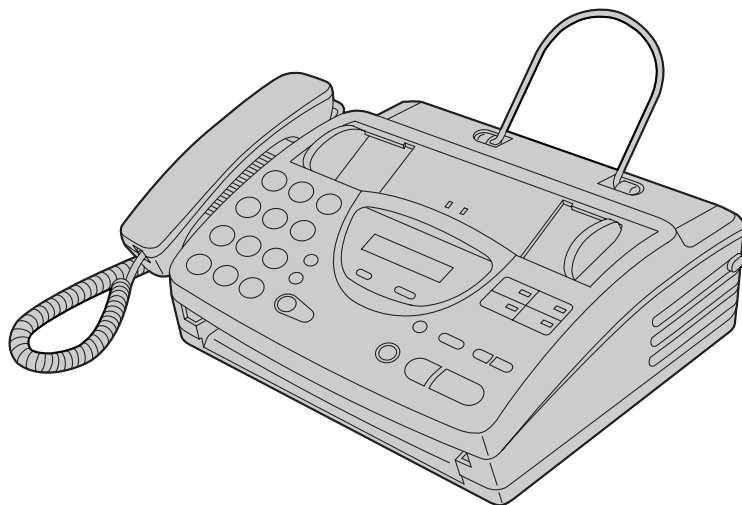
Телефон

Факс/Копии

Помощь

Общая
информация

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее для последующего использования.

Благодарим Вас за покупку факсимильного аппарата Panasonic.

Добро пожаловать в мир факсимильных аппаратов Panasonic.

Этот аппарат сочетает в себе функции факсимильного аппарата, телефона и копировального устройства, что обеспечивает его большую продуктивность в работе в офисе или дома. Применяя эти удобные функции, вы можете максимально увеличить эффективность данного аппарата.

Для вашего сведения

Дата покупки	Серийный номер (указан на нижней стороне аппарата)
Название и адрес компании-продавца	
Телефон компании-продавца	

Авторские права:

Это руководство защищено авторскими правами фирмы Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. (КМЕ) и ее лицензиатами. В соответствии с законом об авторских правах данное руководство не может быть воспроизведено в любой форме, полностью или частично, без предварительного письменного согласия фирмы КМЕ и ее лицензиатами.

© Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. 1999

© Перевод на русский язык: АО Панасоник СНГ 1999.

Важные инструкции по технике безопасности ≡

При эксплуатации данного аппарата, для предотвращения риска пожара, поражения электрическим током и нанесения личного вреда, всегда выполняйте следующие основные меры безопасности:

1. Прочитайте и поймите все указания.
2. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям, приведенным на данном аппарате.
3. Отсоедините аппарат от сетевой розетки перед чисткой. Не используйте жидких или аэрозольных очистителей. Используйте для чистки влажную материю.
4. Не пользуйтесь аппаратом рядом с водой, например, около ванны, раковины, или что-либо подобного.
5. Ставьте аппарат на устойчивую поверхность. Падение аппарата может быть причиной серьезной неисправности и/или повреждения.
6. Не закрывайте прорези и отверстия в корпусе аппарата. Они предназначены для вентиляции и защиты от перегрева. Не устанавливайте аппарат близко к радиаторам тепла, или в места с отсутствием должной вентиляции.
7. Используйте только тот тип источника питания, который указан на аппарате. Если Вы не уверены, какое электропитание имеется у Вас, обратитесь за консультацией к продавцу или в местное отделение электросети.
8. Для целей безопасности данный аппарат снабжен 3-х проводным шнуром питания с заземляющим контактом. При отсутствии розетки такого типа, ее следует установить. Не применяйте ни какие переходники и адаптеры, так это уменьшает безопасность.
9. Не кладите на шнур питания никаких предметов. Установите аппарат таким образом, чтобы невозможно было наступить на шнур.
10. Не превышайте допустимую нагрузку на настенные розетки и удлинители. Это может создать опасность пожара или поражения электрическим током.
11. Запрещается проталкивать какие-либо предметы через прорези корпуса аппарата. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Не проливайте жидкость на аппарат.
12. Чтобы не создавать опасность поражения электрическим током, не разбирайте аппарат. Если необходимо техническое обслуживание или ремонт, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Открывание или снятие крышек создает для Вас опасность попадания под высокое напряжение. Неправильная сборка может привести к электрическому удару при последующей эксплуатации прибора.
13. Отключите аппарат из розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр за технической помощью в следующих случаях.

- A. Если шнур питания или вилка повреждены или обтрепались.
 - B. Если на аппарат была пролита жидкость.
 - B. Если аппарат попал под дождь или в воду.
 - Г. Если аппарат не работает нормально при выполнении инструкции по эксплуатации. Регулируйте только те органы управления, которые указаны в инструкции по эксплуатации, поскольку неправильная регулировка других органов может привести к поломке и часто требует значительной работы специалистов сервисного центра для приведения аппарата в рабочее состояние.
 - Д. Если аппарат упал или корпус был поврежден.
 - Е. Если резко изменилась работа аппарата.
14. При грозе избегайте пользоваться телефоном, за исключением бесшнуровых телефонов. Может возникнуть опасность поражения электрическим током от удаленного разряда молнии.
 15. Не пользуйтесь телефоном для сообщения об утечке газа, если он находится недалеко от места его утечки.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Установка:

1. Никогда не подключайте телефонные провода во время грозы.
2. Никогда не устанавливайте телефонные розетки во влажные места, если розетка специально не предназначена для влажных мест.
3. Никогда не касайтесь оголенных телефонных проводов, если они не отсоединены от телефонной сети.
4. Проявляйте осторожность при прокладке и установке телефонных линий.

ВНИМАНИЕ:

- Для избежания опасности возгорания или поражения электрическим током не оставляйте аппарат под дождем или в других влажных местах.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

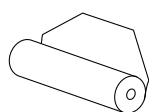
- Держите данный аппарат вдали от устройств, создающих электрические помехи, такие как люминесцентные лампы и электродвигатели.
- Оберегайте аппарат от пыли, влаги, высокой температуры и вибрации.
- Не оставляйте под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не кладите сверху на аппарат тяжелые предметы.
- Не дотрагивайтесь до сетевой вилки мокрыми руками.

Быстрый старт

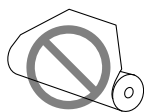
Быстрый старт

- 1** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.

- 2** Установите рулон термобумаги.



Правильно



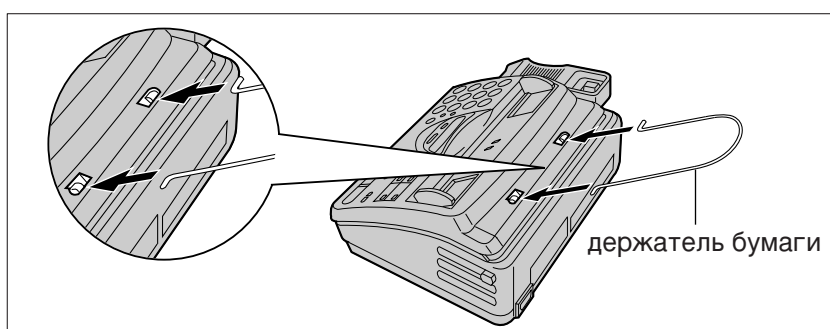
неправильно

- 3** Вытяните передний край бумаги из устройства.

10 см

- 4** Аккуратно закройте крышку и оторвите излишек бумаги.

- 5** Установите держатель бумаги.



● Подробно изложено на стр. 17.

Быстрый старт

Подключение



● Подробно изложено на стр. 18.

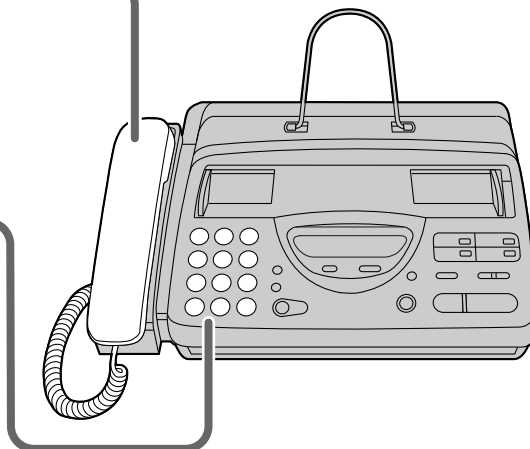
Быстрый старт

Сделать звонок

1 Снимите трубку.

2 Наберите номер.

3 По окончании разговора, положите трубку на место.

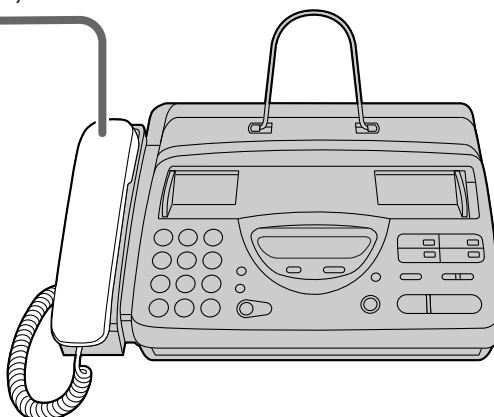


- Более подробно изложено на стр. 24.
- Если у Вас возникла какая-либо проблема, обратитесь к стр. 58.

Ответить на звонок

1 Когда аппарат зазвонит, снимите трубку.

2 По окончании разговора, положите трубку на место.

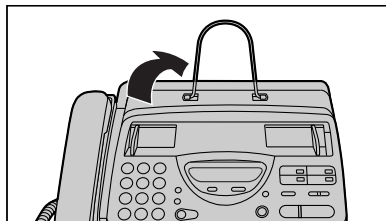


- Более подробно изложено на стр. 25.
- Если у Вас возникла какая-либо проблема, обратитесь к стр. 58.

Быстрый старт

Передать факс

- 1** Проверьте, установлен ли держатель бумаги в вертикальном положении.



- 2** Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.

- 3** Вставляйте документ до его захвата аппаратом и подтверждения звуковым сигналом.



- 4** Наберите номер факса.

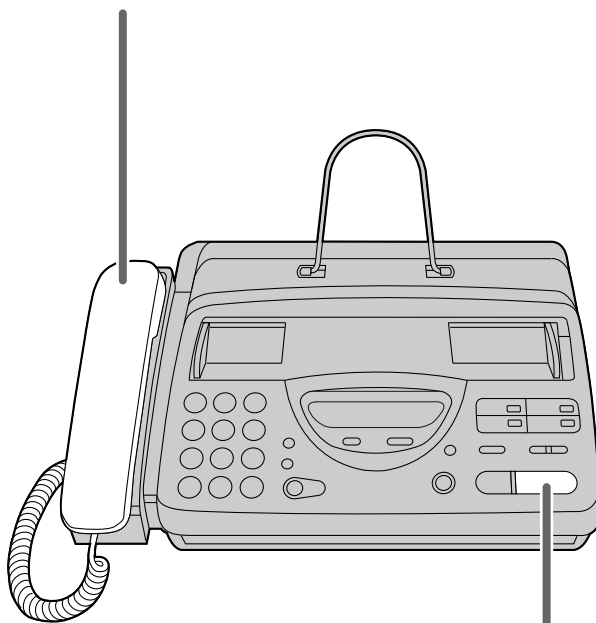
- 5** При появлении ответного сигнала факса нажмите **START/COPY/SET**.

- Более подробно изложено на стр. 31.
- Если у Вас возникла какая-либо проблема, обратитесь к стр. 58 и 59.

Быстрый старт

Принять факс

1 Когда аппарат зазвонит, снимите трубку.



2 Когда:
— требуется принять документ,
— слышен сигнал вызова факса (длинный сигнал), или
— не слышно ни какого сигнала,
нажмите **START/COPY/SET**.

3 Положите трубку на место.

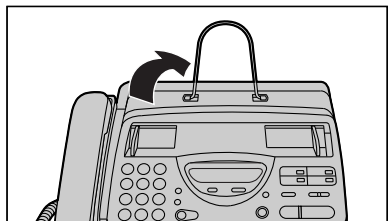
- Более подробно изложено на стр. 42.
- По необходимости, вы можете выбрать способ получения звонка (стр. 40, 41).
- Если у Вас возникла какая-либо проблема, обратитесь к стр. 58 и 59.

Быстрый старт

Сделать копию

1

Проверьте, установлен ли держатель бумаги в вертикальном положении.



2

Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.

3

Вставляйте документ до его захвата аппаратом и подтверждения звуковым сигналом.

- Убедитесь, что трубка находится на рычаге телефона.



4

Нажмите **START/COPY/SET**.

- Более подробно изложено на стр. 55.
- Если у Вас возникла какая-либо проблема, обратитесь к стр. 60.

Содержание

Подготовка к работе

Принадлежности	Прилагаемые принадлежности	12
	Информация для заказа принадлежностей	12
Кнопка HELP (Помощь)	Кнопка HELP (Помощь)	13
Органы управления	Расположение	14
	Внешний вид	16
Установка	Установка термобумаги	17
	Держатель бумаги.	17
	Подключения	18
	Режим набора номера (тональный или импульсный).	18
	Программирование даты и времени, Вашего логотипа и телефонного номера факса	19
Громкость	Регулирование громкости.	23

Телефон

Звонки и ответы на звонки	Звонок абоненту в ручном режиме	24
	Ответ на телефонный звонок	25
	Кнопки TONE, FLASH и PAUSE	26
Автоматический набор номера	Запись названий абонентов и телефонных номеров в память для автоматического набора номера.	27
	Звонок абоненту с использованием автоматического набора номера	28
	Электронный телефонный каталог (выбор названия станции из каталога)	29
Голосовой контакт	Разговор с абонентом после приема или передачи факса	30

Факс/Копии

Передача факсов	Передача факсов в ручном режиме	31
	Передача факсов с использованием автоматического набора .	32
	Документы, пригодные к передаче	33
	Печать отчета о документах	34
	Установка автоматической печати журнала.	35
	Задержанная передача (передача факса в заданное время) . . .	36
	Передача через поллинг (получение документов другим аппаратом с Вашего по запросу)	37
	Передача документов по международным каналам связи	38
	Тональный сигнал соединения.	39
Прием факсов	Выбор способа приема звонков	40
	Режим ТЕЛ-телефон (ответ на звонки вручную)	42

(продолжение)

Факс/Копии		
Прием факсов (продолжение)	Режим ФАКС-только факс (все звонки принимаются факсом) . .	43
	Прием факсов с использованием дополнительного телефона .	45
	Изменение кода включения факса.	45
	Прием с распознаванием характерных звонков (функция определения типа звонка)	46
	Режим ТЕЛ/ФАКС (прием телефонных звонков с подачей сигналов и факсов - без подачи сигналов, когда Вы находитесь вблизи аппарата)	48
	Прием поллинга (получение Вашим аппаратом документов, находящихся в другом аппарате)	52
	Установка режима “дружелюбного” приема	52
	Автоматический разрыв линии	53
	Сообщение на пейджер о приеме документа по факсу	54
Копирование	Изготовление копий	55
Помощь		
Сообщения об ошибках	Сообщения об ошибках в напечатанных отчетах	56
	Сообщения об ошибках на ЖК-дисплее	57
Работа	Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью.	58
	В случае перебоя в сети питания	60
Замятие бумаги	Удаление смятой термобумаги	61
	Если замялся передаваемый документ	62
	Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно.	62
Очистка	Чистка устройства подачи документов	63
	Чистка печатающей термоголовки	63
Общая информация		
Печать отчетов	Печать установок функций, телефонных номеров и журналов .	64
Контрастность	Изменение контрастности	65
Сброс	Сброс дополнительных функций в начальное состояние	66
Технические характеристики	Технические характеристики данного аппарата	67
Индексный указатель	Индексный указатель	68
Сводка функций	Сводка пользовательских программируемых функций	70

Подготовка
к работе

Телефон

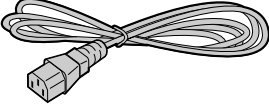
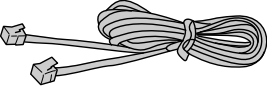

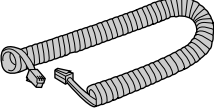
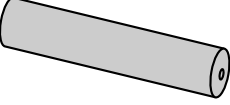

Факс/Копии

Помощь

Общая
информация

Принадлежности

Прилагаемые принадлежности

Шнур питания1 шт. 	Телефонный провод1 шт. 	Телефонная трубка....1 шт. 
Провод телефонной трубки1 шт. 	Рулон термобумаги1 шт. 	Держатель бумаги1 шт. 

- Если какие-либо части отсутствуют или повреждены, обратитесь к продавцу.
- Сохраните оригинальную коробку и упаковку на случай будущей транспортировки.

Информация для заказа принадлежностей

Используйте следующие типы бумаги для замены.

Номер модели	Описание	Размеры
KX-A106	Стандартная термобумага для печати	Рулон 216 мм х 30 м (8½" х 98'), со стержнем 25 мм (1").

Кнопка HELP (Помощь)

Кнопка HELP (Помощь)

Вы можете распечатать подсказку следующим образом.

1 Выберите тот тип операции, по которому Вы желаете получить подсказку, несколько раз нажав на клавишу **HELP**.

- Нажав **HELP** один раз:

Как использовать Ваш аппарат

HOW TO USE

Два раза:

Как запрограммировать имена абонентов и телефонные номера

PHONE NUMBER

Три раза:

Как программировать Ваш аппарат

HOW TO SET UP

2 Нажмите клавишу **START/COPY/SET**.

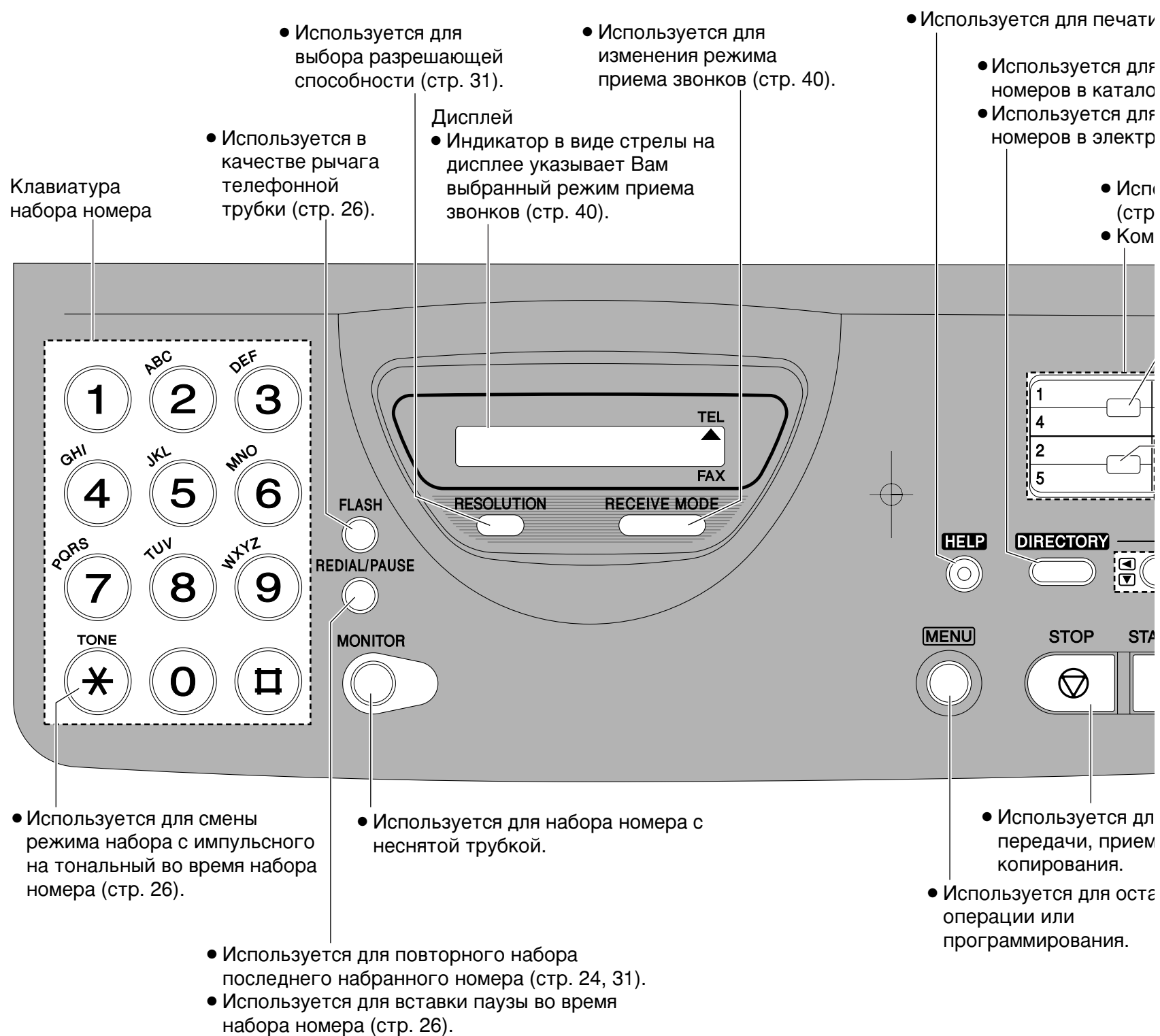
PRINTING



Подготовка
к работе

Органы управления

Расположение



Органы управления

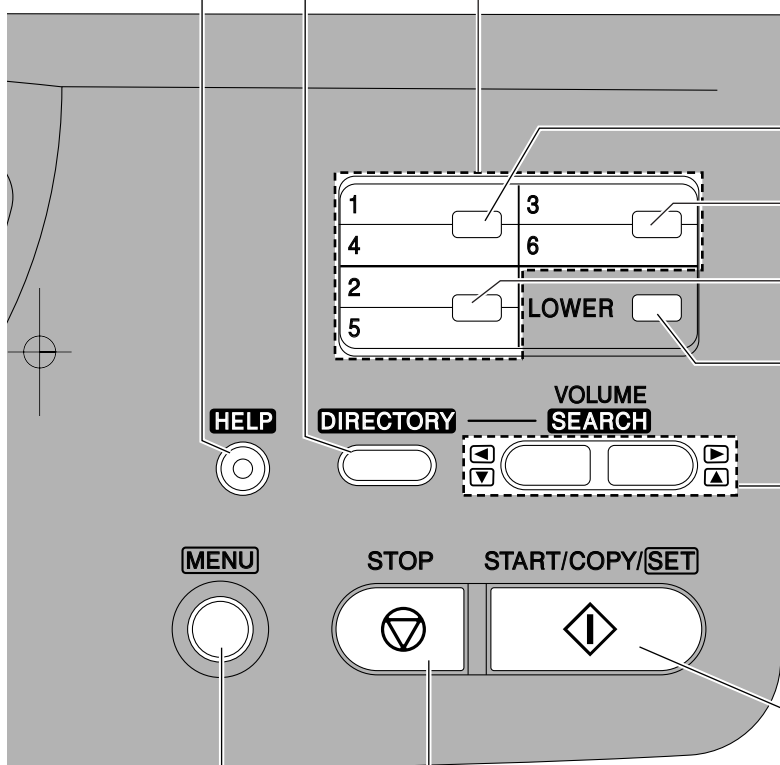
Подготовка
к работе

- Используется для печати быстрой подсказки (стр. 13).

40).

- Используется для сохранения или редактирования имен и телефонных номеров в каталоге быстрого набора (стр. 28, 32).
- Используется для сохранения или редактирования имен и телефонных номеров в электронном телефонном каталоге (стр. 29).

- Используется для однокнопочного набора номера (стр. 27, 28, 32).
- Командные клавиши (стр. 21).



- Используется в качестве кнопки дефиса (стр. 21, 27).
- Используется для засекречивания номера телефона (стр. 27).
- Используется для вставки одного символа или пробела (стр. 20, 21).
- Используется для выбора станций 4-6 при однокнопочном наборе номера (стр. 27, 28, 32).
- Используется для регулирования громкости (стр. 23).
- Используется для выбора основных функций при программировании.
- Используется для поиска занесенного в память имени (стр. 29).

- Используется для начала передачи, приема или копирования.
- Используется для остановки операции или программирования.

- Используется для сохранения параметров при программировании.
- Используется для начала программирования и выхода из этого режима.

Органы управления

Внешний вид

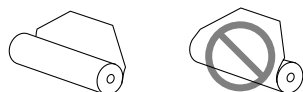


Установка

Установка термобумаги

Подготовка
к работе

- 1** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки и вставьте рулон термобумаги.

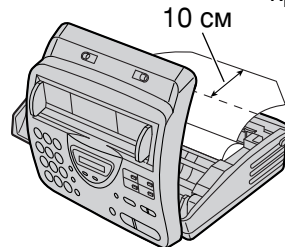
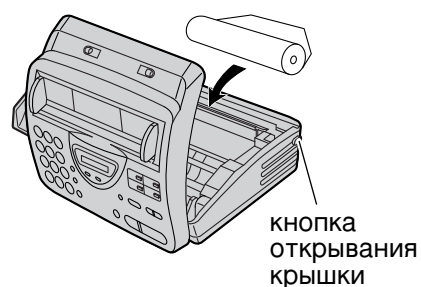


Правильно неправильно

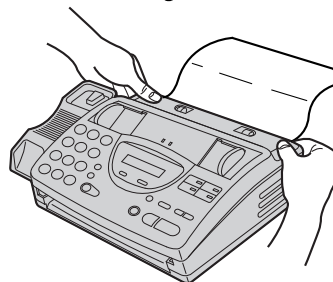
- Если в начале рулона остались следы клея или липкой ленты, отрежьте примерно 15 см (6 дюймов).

- 2** Протяните передний край бумаги примерно 10 см (4 дюйма) наружу аппарата.

- Убедитесь, что бумага в рулоне не провисает.



- 3** Осторожно закройте крышку, нажав на нее с обеих сторон.



- 4** Оторвите излишек бумаги, потянув ее к себе.

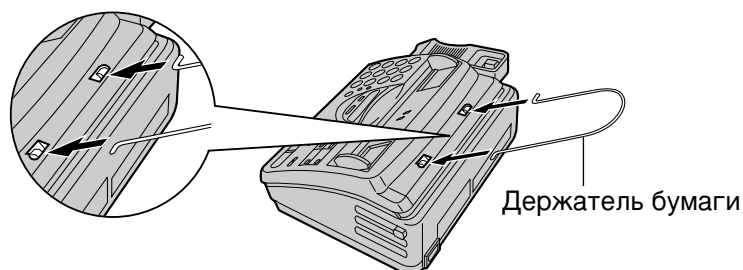


Замечание:

- Используйте только прилагаемый к аппарату рулон термобумаги или рекомендованную термобумагу, в противном случае может ухудшиться качество печати и/или произойти чрезмерное изнашивание термоголовки.
- Для заказа термобумаги см. стр.12.
- Когда шнур питания подсоединен, каждый раз при закрытии крышки будет напечатано сообщение. Если термобумага вставлена неправильно, сообщение не напечатается. Вставьте бумагу правильно.

Держатель бумаги

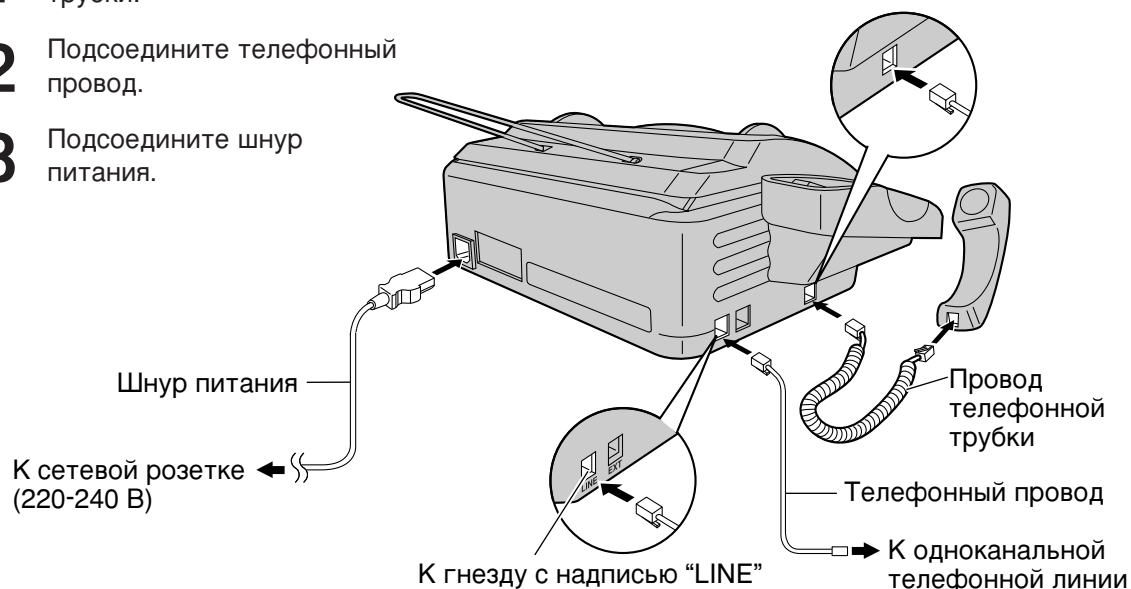
Вставьте Держатель бумаги.



Установка

Подключения

- 1 Подсоедините провод телефонной трубки.
- 2 Подсоедините телефонный провод.
- 3 Подсоедините шнур питания.



Замечание:

- При эксплуатации данного аппарата розетка электросети должна находиться поблизости и быть легко доступна.

Режим набора номера (тональный или импульсный)

В данном аппарате предварительно установлен тональный режим набора номера ("TONE"). Если набор номера осуществить не представляется возможным, измените режим набора на импульсный ("PULSE") как приведено ниже:

- 1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

- 2 Нажмите **□**, затем **1 3**.

DIALING MODE

- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.

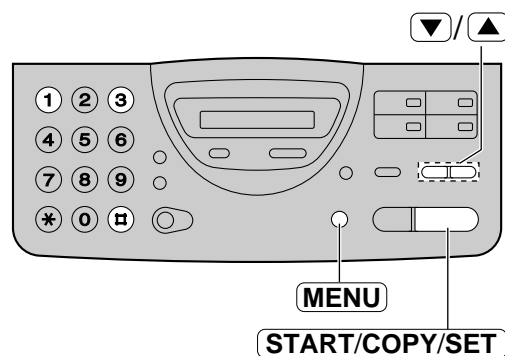
MODE=TONE ▼▲

- 4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора режима "PULSE".

- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

- 6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

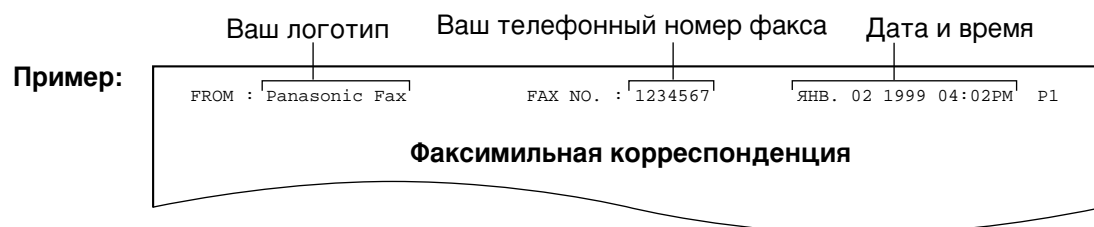
- Для возврата к режиму TONE, выберите "TONE" на этапе 4.

Установка

Программирование даты и времени, Вашего логотипа и телефонного номера факса

Вы можете запрограммировать текущие дату и время, Ваши логотип и телефонный номер. Эта информация будет напечатана сверху каждой передаваемой с Вашего аппарата страницы.

Подготовка
к работе



Установка даты и времени.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

7 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

2 Нажмите **▢**, затем **0 1**.

SET DATE & TIME

8 Нажмите **MENU**.

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

M: 01 / D: 01 / Y: 99

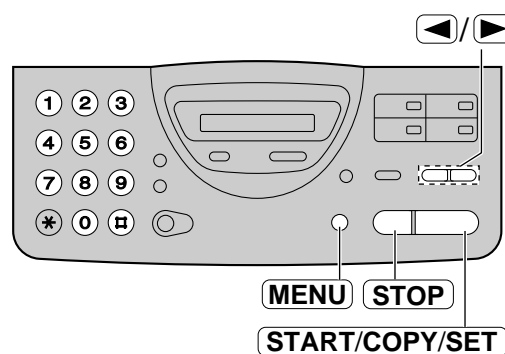
Курсор

4 Введите правильные месяц/день/год, выбирая 2 цифры.

Пример: 10 августа 1999

Нажмите **0 8 1 0 9 9**.

M: 08 / D: 10 / Y: 99



5 Нажмите **START/COPY/SET**.

TIME: 00:00

6 Введите правильные час/минуты, выбирая 2 цифры.

Пример: 15:30

Нажмите по порядку **1 5 3 0**.

TIME: 15:30

Замечание:

- Точность хода внутренних часов +/- 60 секунд в месяц.

■ Для исправления ошибки

- Нажмите **◀** или **▶** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте.
- Если Вы нажмете **STOP** во время программирования, индикация на дисплее вернется к предыдущему значению.

Установка

Установка Вашего логотипа

Обычно логотип- это название фирмы, отдела или личное имя.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **▢**, затем **0 2**.

YOUR LOGO

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

LOGO=

4 Введите Ваш логотип, не более 30 знаков. Используйте инструкцию, приведенную на следующей странице.

Пример: Bill

1. Нажмите **2** два раза.

LOGO=B

Курсор

2. Нажмите **4** шесть раз.

LOGO=Bi

3. Нажмите **5** шесть раз.

LOGO=Bill

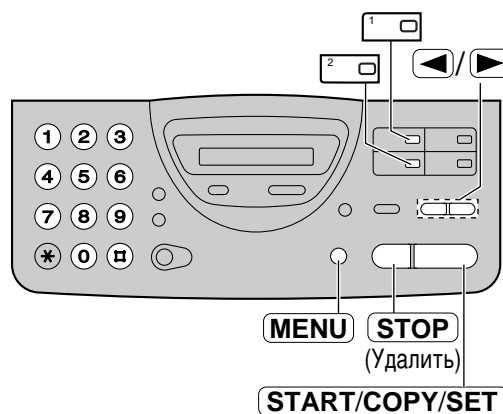
4. Нажмите кнопку **▶** для перемещения курсора к следующему месту и нажмите **5** шесть раз.

LOGO=Bill

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



■ Для исправления ошибки

- Нажмите **◀** или **▶** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте.

■ Для удаления символа

- Переместите курсор к символу, который надо удалить, и нажмите **STOP**.






■ Для вставки символа

1. Нажмите **◀** или **▶** для перемещения курсора к знаку справа от того, где нужно вставить символ.
2. Нажмите **²** (Кнопка прямого вызова 2) для ввода пробела, затем вставьте символ.

Установка

■ Как ввести буквы и символы

Для ввода знаков используется клавиатура набора номера как показано ниже.

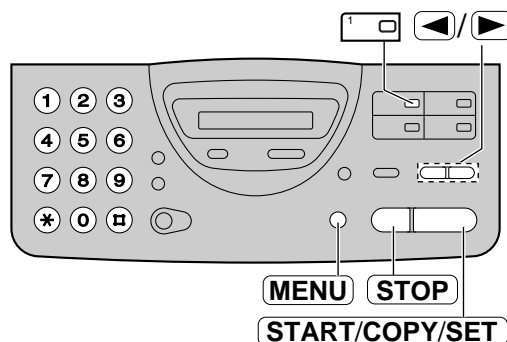
Кнопки	Знаки
①	1 [] { } + - / = , . _ ` : ; ?
②	A B C a b c 2
③	D E F d e f 3
④	G H I g h i 4
⑤	J K L j k l 5
⑥	M N O m n o 6
⑦	P Q R S p q r s 7
⑧	T U V t u v 8
⑨	W X Y Z w x y z 9
⑩	0 () < > ! " # \$ % & ¥ * @ ^ ' →
	Кнопка ТИРЕ (используется для вставки дефиса)
	Кнопка ВСТАВИТЬ (используется для одного символа или пробела)
	Кнопка Удалить (используется для удаления символов)
	Кнопка [◀] (используется для перемещения курсора влево)
	Кнопка [▶] (используется для перемещения курсора вправо) Для повторного ввода одного и того же самого знака следует переместить курсор к следующему месту.

Подготовка
к работе

Установка

Установка телефонного номера Вашего факса

- 1 Нажмите **MENU**.
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **▣**, затем **0 3**.
YOUR FAX NO.
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.
NO. =
- 4 Введите номер Вашего телефона, не более 20 цифр используя клавиатуру набора номера.
Пример: NO. =1234567
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
SETUP ITEM []
- 6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

- Кнопка ***** заменяет цифру на "+", Кнопка **#** на пробел.

Пример (используя клавиатуру набора номера): +234 5678

Нажмите ***234#5678**.

- Для ввода тире нажмите **'** (Кнопка прямого вызова 1).

■ Для исправления ошибки

- Нажмите **◀** или **▶** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте.

■ Для удаления символа



- Переместите курсор к цифре, которую надо удалить, и нажмите **STOP**.

Громкость


Регулирование громкости

Громкость звонка

Имеется 4 возможных уровня громкости (громко/средне/тихо/выключено).

Нажмите  или , когда аппарат находится в режиме ожидания.

■ Чтобы выключить звонок:

1. Нажмите  несколько раз до появления следующего сообщения на дисплее:

На дисплее: RINGER OFF=OK?



YES: PRESS SET

2. Нажмите **START/COPY/SET**.

- Для того, чтобы включить звонок, нажмите .

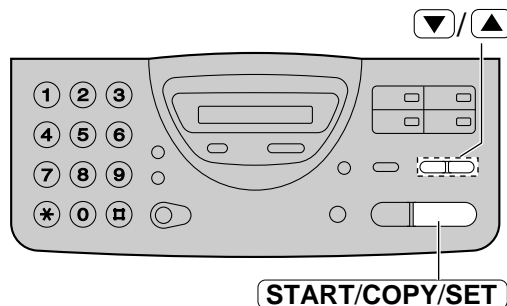
■ Когда звонок выключен:

На Дисплее будет следующее сообщение:

RINGER OFF

Аппарат не будет звонить во время вызова и на дисплее в это время будет сообщение:

INCOMING CALL



Подготовка
к работе



Громкость в телефонной трубке

Возможны 5 уровней громкости(громко-тихо).

Нажмите кнопки  или , когда пользуетесь телефонной трубкой.

Громкость динамика монитора

Возможны 8 уровней громкости (громко-тихо).

Нажмите кнопки  или , когда работает динамик.

Звонки и ответы на звонки

Звонок абоненту в ручном режиме

- 1** Нажмите **MONITOR** или поднимите трубку.
На дисплее: TEL=

- 2** Наберите номер телефона.
Пример: TEL=2345678

- Если Вы неправильно набрали номер положите трубку и позвоните снова.

- 3** Когда абонент ответит, говорите в телефонную трубку.

- 4** По окончании разговора положите трубку.

Замечание:

- Чтобы абонент Вас не слышал, нажмите **MONITOR** во время телефонного разговора. Для его возобновления нажмите **MONITOR**.



■ Повторный набор последнего номера

1. Нажмите **MONITOR** или поднимите трубку
2. Нажмите кнопку **REDIAL/PAUSE**.
3. После ответа абонента говорите в телефонную трубку.
 - Если линия оказалась занята при использовании клавиши **MONITOR**, аппарат будет автоматически осуществлять набор номера до 14 раз.
 - В процессе повторного набора номера на дисплее будет отображаться надпись:

На дисплее: WAITING REDIAL

Звонки и ответы на звонки

Ответ на телефонный звонок

1 Когда аппарат зазвонит, снимите трубку.

2 По окончании разговора положите трубку.

Замечание:

- Чтобы абонент Вас не слышал, нажмите **MONITOR** во время телефонного разговора. Для его возобновления нажмите **MONITOR**.

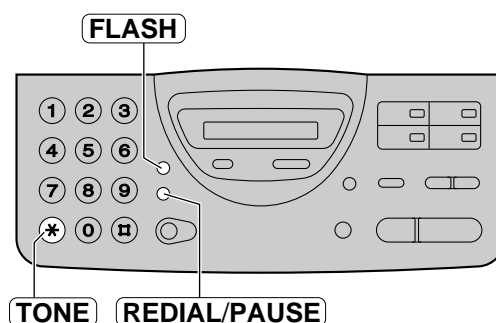


Звонки и ответы на звонки

Кнопки TONE, FLASH и PAUSE

Кнопка TONE

Кнопка **TONE** (*) используется для работы в импульсном режиме набора номера и позволяет Вам временно изменить импульсный режим набора номера на тональный в процессе набора. Когда Вы положите трубку, аппарат автоматически вернется в импульсный режим.



Кнопка FLASH

Кнопка **FLASH** работает как рычаг на обычном телефоне. Если Вы не дозвонились или набрали не тот телефонный номер, нажмите с удержанием клавишу **FLASH**.

Кнопка **FLASH** также позволяет использовать специальные функции мини-АТС, если она подключена, или сервисные функции местной телефонной компании, например "ожидание вызова". Остальную информацию по этому поводу Вы можете получить в местной телефонной компании.

Замечание:

- Кнопки TONE, FLASH и PAUSE могут быть использованы при программировании телефонных номеров для автоматического набора номера.

Ввод пауз

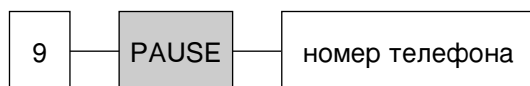
Если во время набора номера нажать кнопку **REDIAL/PAUSE**, то будет введена пауза.

Однократное нажатие клавиши

REDIAL/PAUSE создает паузу длительностью 5 секунд.

Пример 1:

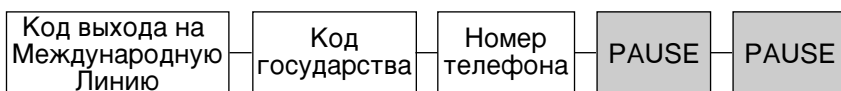
Если Ваш аппарат подсоединен к Мини-АТС, введите паузу перед телефонным номером для получения доступа к внешней линии.



Код доступа к линии

Пример 2:

Если возникает ошибка при попытке международной передачи, добавьте две паузы в конце номера телефона.



Автоматический набор номера

Запись названий абонентов и телефонных номеров в память для автоматического набора номера

Память аппарата позволяет Вам использовать как однокнопочный набор номера, так и быстрый набор для скорейшего доступа к наиболее часто используемым телефонным номерам.

Однокнопочный набор: Аппарат оснащен тремя кнопками прямого вызова, каждая из которых может работать как в верхнем, так и в нижнем регистре.

Ускоренный набор: Аппарат может хранить в памяти дополнительно 50 номеров. Этим номерам присваиваются двузначные числа (от 00 до 49).

1 Нажмите **MENU** два раза.

На дисплее: STORE TEL NO.

2a Программирование для однокнопочного набора:
Для верхнего регистра (1-3)
Нажмите одну из кнопок прямого вызова.
Для нижнего регистра (4-6)
Нажмите **LOWER**, затем одну из кнопок прямого вызова.

26 Программирование для быстрого набора:
Нажмите кнопку **□**, затем желаемое двузначное число (00-49).

3 Введите название абонента, до 10 знаков, следуя инструкциям на стр. 21.

Пример: NAME=John

4 Нажмите **START/COPY/SET**.

Пример: <S02>=

5 Введите телефонный номер, длиной не более 30 цифр.

- Для ввода дефиса в номере нажмите **□** (кнопка прямого вызова 1).

Пример: <S02>=111-4497

6 Нажмите **START/COPY/SET**.

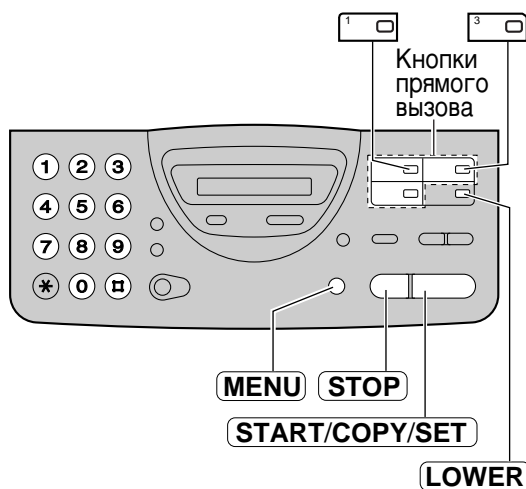
REGISTERED



STORE TEL NO.

- Для программирования других станций повторите пункты 2-6.

7 Нажмите кнопку **STOP**.



Полезный совет:

- Для проверки телефонных номеров и названий абонентов распечатайте список телефонов (стр. 64).

Замечание:

- Дефис, введенный в номере, рассматривается как две цифры.

■ Чтобы засекретить телефонные номера.

Нажмите **□** (кнопка прямого вызова 3) после ввода телефонного номера на этапе 5.

- Телефонный номер не будет появляться на дисплее.
- Телефонный номер не будет распечатываться в списке телефонов.
- Нажатие кнопки **□** не засчитывается как цифра.

■ Для редактирования названий абонентов и телефонных номеров

Введите желаемое название абонента на этапе 3.

Введите желаемый телефонный номер на этапе 5.

Телефон

Автоматический набор номера

Звонок абоненту с использованием автоматического набора номера

Перед использованием этой функции, запрограммируйте желаемые названия абонентов и телефонные номера в каталоге однокнопочного набора номера или быстрого набора (стр. 27).

- 1** Нажмите кнопку **MONITOR** или снимите трубку.

На дисплее: TEL=

2a Использование однокнопочного набора:

Для верхнего регистра (1-3)

Нажмите желаемую кнопку прямого вызова.

Для нижнего регистра (4-6)

Нажмите **LOWER**, затем желаемую кнопку прямого вызова.

Пример: TEL=<John>



26 Использование быстрого набора:

Нажмите кнопку **DIRECTORY**, затем нажмите **☐** и желаемое двузначное число (00-49).

- 3** После ответа абонента, говорите в трубку.

- 4** После завершения разговора, положите трубку.

Полезный совет:

- Для проверки телефонных номеров и названий абонентов распечатайте список телефонов (стр. 64).

Автоматический набор номера

Электронный телефонный каталог (выбор названия станции из каталога)

Названия телефонов абонентов, хранящиеся в памяти аппарата, автоматически регистрируются в электронном телефонном каталоге в алфавитном порядке. Вы можете позвонить или отправить факс, выбрав нужное название на дисплее.

Если Вы собираетесь отправить факс, то сначала вставьте документ в лоток подачи.

- 1
- Нажмите **DIRECTORY**.
На дисплее: SELECT INDEX

- 2
- Нажмите кнопку набора номера, которая соответствует первой букве названия станции (см. таблицу индексов ниже).

Например: Для поиска имени с инициалом “N” нажмите **6** несколько раз, пока на дисплее не появится первое имя. Начинаящееся на “N”. Нажимайте **▼**, пока не появится нужное Вам имя.



ИЛИ

Нажмите кнопки **▼** или **▲**, пока на дисплее не появится нужное имя.

- 3
- Нажмите **START/COPY/SET**.
 - Аппарат начнет набирать номер.
 - Если в аппарат вставлен документ, то он будет отправлен абоненту.

Цифра на клавиатуре	Индекс	Цифра на клавиатуре	Индекс
1	1	7	P, Q, R, S, 7
2	A, B, C, 2	8	T, U, V, 8
3	D, E, F, 3	9	W, X, Y, Z, 9
4	G, H, I, 4	0	0
5	J, K, L, 5	*	остальные символы
6	M, N, O, 6	#	(используется при быстром наборе)

Голосовой контакт

Разговор с абонентом после приема или передачи факса

Вы можете разговаривать с тем же самым абонентом после окончания передачи документа по факсу. Это сэкономит Вам дополнительные деньги и время за другой телефонный звонок.

Эта функция работает только в том случае, если аппарат Вашего абонента также имеет функцию голосового контакта.

Начало голосового контакта

- 1 Нажмите **MONITOR** во время передачи или приема документа.

На дисплее: VOICE STANDBY

- Ваш аппарат подаст на аппарат абонента характерный звонок.
- Когда абонент отвечает, аппарат подаст характерный звуковой сигнал.

- 2 Снимите трубку, чтобы начать разговор.

Замечание:

- Если Вы инициировали голосовой контакт во время передачи документа, Вы сможете начать разговор только после передачи всех документов.
- Если Вы инициировали голосовой контакт во время приема документа, Вы сможете начать разговор после приема текущей страницы документа.



Прием запроса для голосового контакта

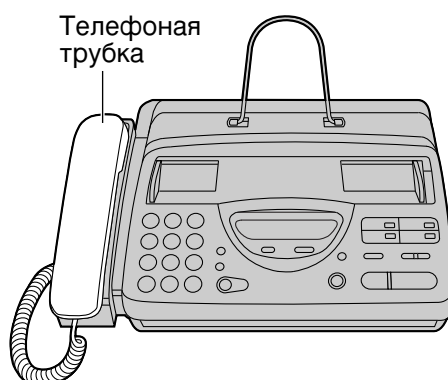
- 1 Если абонент начинает голосовой контакт, Ваш аппарат будет издавать характерный звонок и на дисплее будет отражено следующее сообщение:

На дисплее: PLEASE PICK UP

- 2 Снимите трубку в течение 10 секунд, чтобы начать разговор.

Замечание:

- Вы не ответите в течение 10 секунд после начала характерного звонка, произойдет разрыв линии.



Передача факсов

Передача факсов в ручном режиме

- 1 Убедитесь, что держатель бумаги находится в вертикальном положении.
- 2 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 3 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен прозвучать сигнал.

На дисплее:

STANDARD

- 4 Нажмите **RESOLUTION** несколько раз для выбора желаемой установки, если необходимо (см. внизу страницы).

- 5 Нажмите **MONITOR** или снимите трубку.

TEL=

- 6 Наберите номер факса.

Пример:

TEL=5678901

- 7 Когда будет слышен сигнал отвечающего факса:

Нажмите **START/COPY/SET** и положите трубку на аппарат, если Вы ей пользовались. ИЛИ

Если абонент ответил Вам:

Поднимите трубку, если Вы использовали кнопку **MONITOR** и попросите начать прием факса. Когда будет слышен тональный сигнал вызова, нажмите кнопку **START/COPY/SET** и положите трубку.

CONNECTING.....



Замечание:

- Если Вам не удастся отправить факс, убедитесь в этом, распечатав общий отчет (стр. 64) просмотрите на стр. 56 описание сообщений об ошибках в напечатанных отчетах.
- Выполнение этапа 5 позволяет Вам идентифицировать любые возможные проблемы при передаче факсов. Если Вы на практике убедились, что с тем или иным абонентом проблем при передаче не возникает, выполнение этапа 5 можно опустить. Наберите номер факса и нажмите кнопку **START/COPY/SET**.

■ Чтобы отправить 10 или более страниц за один раз

Вставьте первые 10 страниц документа. Добавьте другие страницы (не более 10), до того как последняя страница будет пропущена через аппарат.

■ Автоматический повтор набора номера

Нажмите **REDIAL/PAUSE**.

- Если линия занята, аппарат автоматически будет дозваниваться до 5 раз.
- В повторного набора номера на дисплее будет надпись:

На дисплее:

WAITING REDIAL

- Для отмены автоматического повторного набора номера нажмите **STOP** еще раз.

■ Остановка передачи

Нажмите **STOP**.

Для освобождения документа нажмите **STOP** еще раз.

■ Выбор разрешающей способности

Выберите желаемое разрешение в соответствии с типом документа.

STANDARD: Для типографских или печатных оригиналов с нормальным размером букв.

FINE: Для оригиналов с мелкими буквами.

SUPER FINE: Для оригиналов с очень мелкими буквами.

HALF TONE: Для оригиналов, содержащих фотографии и полутоновые рисунки.

- Использование других видов разрешения, кроме стандартного, увеличивает время передачи.
- Если установка разрешения изменена во время передачи, то она начнет действовать только со следующей страницы.
- Сверхчеткое разрешение возможно только при работе совместимых аппаратов.

Факс/Копии

Передача факсов

Передача факсов с использованием автоматического набора

Перед использованием данной функции запрограммируйте желаемые имена абонентов и телефонные номера в каталоги однокнопочного или быстрого набора (стр. 27).

- 1 Убедитесь, что держатель бумаги находится в вертикальном положении.
- 2 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 3 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен прозвучать сигнал.

На дисплее: STANDARD

- 4 Нажмите **RESOLUTION** несколько раз для выбора желаемой установки, если необходимо (стр. 31).

- 5a При использовании для однокнопочного набора:**
- Для верхнего регистра (1-3)**
Нажмите одну из кнопок прямого вызова.
- Для нижнего регистра (4-6)**
Нажмите **LOWER**, затем одну из кнопок прямого вызова.

Пример: FAX=<John>

CONNECTING.....

- 5b С использованием быстрого набора:**
- Нажмите **DIRECTORY** затем кнопку **□** и желаемое двузначное число (00-49).
- Аппарат начнет передачу.



Полезный совет:

- Для проверки телефонных номеров и названий абонентов распечатайте список телефонов (стр. 64).
- В процессе набора номера будет слышен тональный сигнал соединения для информирования Вас о статусе аппарата абонента (стр. 39).

■ Если Ваш аппарат не отправляет факс

Убедитесь, что по набранный Вами номеру был получен ответ от аппарата другого абонента.

1. Нажмите **MONITOR**.
- 2a. При использовании для однокнопочного набора:
Для верхнего регистра (1-3)
Нажмите одну из кнопок прямого вызова.
Для нижнего регистра (4-6)
Нажмите **LOWER**, затем одну из кнопок прямого вызова.
- 2b. С использованием быстрого набора:
Нажмите **DIRECTORY** затем кнопку **□** и желаемое двузначное число.

■ Автоматическое дозванивание для факса

Если на Ваш звонок нет ответа или линия занята, аппарат будет автоматически дозваниваться до 5 раз.

- Эта функция также выполняется при:
 - при приеме документов с помощью поллинга (стр. 52), и
 - отложенной передаче (стр. 36).
- Во время автоматического повторного набора номера на дисплее будет сообщение:

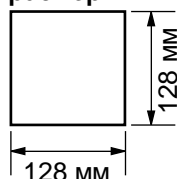
На дисплее: WAITING REDIAL

- Для отмены автоматического дозванивания нажмите кнопку **STOP**.

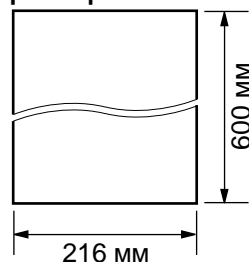
Передача факсов

Документы, пригодные к передаче

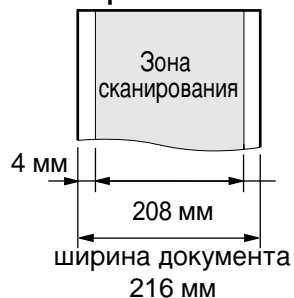
Минимальный размер



Максимальный размер



Эффективная зона сканирования



Вес документа

Отдельный лист:
45 до 90 г/м²

Несколько листов:
от 60 до 75 г/м²

Замечание:

- Снимите с документа скрепки, скобки и тому подобные предметы.
- Проверьте, до конца ли высохли чернила, паста или корректирующая замазка.
- Не передавайте следующие типы документов. Используйте снятые с них ксерокопии.
 - Бумагу с химической обработкой поверхности типа копировальной или без углеродной бумаги для копирования.
 - Электростатически заряженную бумагу.
 - Сильно скрученную, мятую или рваную бумагу.
 - Бумагу с поверхностным покрытием.
 - Бумагу со слабоконтрастным изображением.
 - Бумагу с печатью на обороте, видную на просвет (как газета).

Факс/Копии

Передача факсов

Печать отчета о документах

Этот отчет о передачах представляет собой напечатанное подтверждение о результатах передачи Факса. Возможен один из следующих вариантов.

- ERROR:** Отчет о передаче будет напечатан только в случае неудачной передачи документа (установлено заранее).
- ON:** Отчет будет печататься всегда, показывая как успешную передачу, так и неудачную.
- OFF:** Отчет не будет печататься.

- 1

Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2

Нажмите **0 4**.

SENDING REPORT
- 3

Нажмите **START/COPY/SET**.

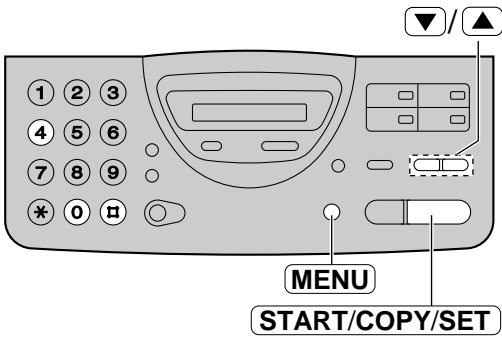
MODE=ERROR ▼▲
- 4

Нажмите ▼ или ▲ для выбора нужной установки.
- 5

Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []
- 6

Нажмите **MENU**.



Образец отчета о передачах

[ОТЧЕТ О ПЕРЕДАЧЕ]					ЯНВ. 02 1999 18:59		
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	ВРЕМЯ СТАРТА	ВРЕМЯ РАБОТЫ	РЕЖИМ	СТР.	РЕЗУЛЬТАТ	*КОД
01	2345678	ЯНВ. 02 18:59	00'51	ОТПР.	00	СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ (43)	

сообщение о результатах связи (стр. 56)

Код ошибки (для сервисной службы)

Передача факсов

Установка автоматической печати журнала

Аппарат будет автоматически распечатывать журнал после каждого 35 сеансов связи по факсу. После печати память, где хранится журнал, будет очищена, и будут записываться только результаты последующих сеансов. Когда эта функция выключена, аппарат хранит в своей памяти результаты связи, но журнал автоматически не распечатывается

- 1

Нажмите **MENU**.
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2

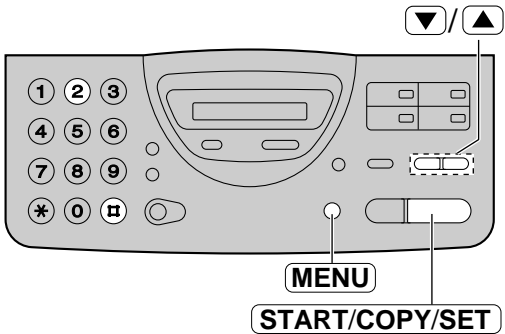
Нажмите **2**, затем **2**.
AUTO JOURNAL
- 3

Нажмите **START/COPY/SET**.
MODE=ON
- 4

Нажмите **▼** или **▲** для выбора нужной установки.
• Если эта функция не требуется, выберите "OFF".
- 5

Нажмите **START/COPY/SET**.
SETUP ITEM []
- 6

Нажмите **MENU**.



Факс/Копии

Образец журнала

[ЖУРНАЛ]							
январь 02 1999 19:01							
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	ВРЕМЯ СТАРТА	ВРЕМЯ РАБОТЫ	РЕЖИМ	СТР.	РЕЗУЛЬТАТ	*КОД
01	3332222	январь 02 1999 14:03	00'45	ОТПР.	01	ОК	
02	9998765	январь 02 1999 15:10	00'58	ПРИЕМ	02	ОК	
03	John	январь 02 1999 15:13	00'48	ПРИЕМ	01	ОК	
04	555556677	январь 02 1999 16:01	02'45	ОТПР.	03	СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ (43)	
05			03'50	ОТПР.	05	ОК	
				ПРИЕМ	03	ОК	

сообщение о результатах связи (стр. 56)

Код ошибки (для сервисной службы)

Замечание:

- Вы можете также распечатать журнал вручную (стр. 64)

Передача факсов

Задержанная передача (передача факса в заданное время)

Используя встроенные часы, аппарат может посылать документы автоматически в определенное время. Это позволяет Вам воспользоваться временем суток с низким телефонным тарифом, предложенным Вашей телефонной компанией. Задержка при передаче факса может составлять до 24 часов.

- 1** Вставьте документ лицевой стороной вниз, должен прозвучать сигнал.

На дисплее: STANDARD

- 2** Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

- 3** Нажмите **■**, затем **2 5**.

DELAYED SEND

- 4** Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF ▼▲

- 5** Нажмите ▼ или ▲ для установки "ON".

MODE=ON ▼▲

- 6** Нажмите **START/COPY/SET**.

FAX=

- 7** Введите номер факса, используя клавиатуру набора номера, клавиши однокнопочного или быстрого набора.

- 8** Нажмите **START/COPY/SET**.

TIME=00:00

- 9** Введите время начала передачи.
Пример (используя клавиатуру набора номера) : 23:30

Нажмите **2 3 3 0**.

TIME=23:30

- 10** Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

- 11** Нажмите **MENU**.

SEND AT 23:30

- Когда наступит запрограммированное время, передача начнется автоматически.



Замечание:

- Вы можете принимать, передавать и копировать документы, когда задержанная передача установлена в состояние "ON".
- Когда передача через поллинг имеет состояние "ON" (см. стр. 37), задержанная передача невозможна.

■ Для отмены установки задержанной передачи

1. Нажмите **STOP**, когда аппарат находится в режиме ожидания.

На дисплее: SEND CANCELED ?



YES: PRESS SET

2. Нажмите **START/COPY/SET**.

Передача факсов

Передача через поллинг (получение документов другим аппаратом с Вашего по запросу)

Документ, находящийся в памяти Вашего аппарата, может быть воспроизведен на аппарате абонента. Эта функция экономит Ваши деньги за телефонные звонки. Эта функция не работает, когда аппарат установлен в режим ТЕЛ (телефон).

- 1** Вставьте документ лицевой стороной вниз, должен прозвучать сигнал.

На дисплее: STANDARD

- 2** Нажмите **MENU** пять раз.

POLLED

- 3** Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF ▼▲

- 4** Нажмите ▼ или ▲ для установки "ON".

MODE=ON ▼▲

- 5** Нажмите **START/COPY/SET**.

POLLED ON



Замечание:

- Звонящий оплачивает передачу документа.
- Если включена задержанная передача (стр. 36), то передача через поллинг невозможна.

■ Для отмены установки задержанной передачи

1. Нажмите **STOP**, когда аппарат находится в режиме ожидания.

На дисплее: CANCEL POLLED



YES: PRESS SET

2. Нажмите **START/COPY/SET**.

Передача факсов

Передача документов по международным каналам связи

Вы можете испытать трудности при передаче документов по международным линиям. Эта функция делает передачу более легкой, так как скорость передачи уменьшена. Перед началом процедуры передачи, выполните нижеуказанные действия.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **2 3**, затем **2 3**.

OVERSEAS MODE

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для установки "ON".

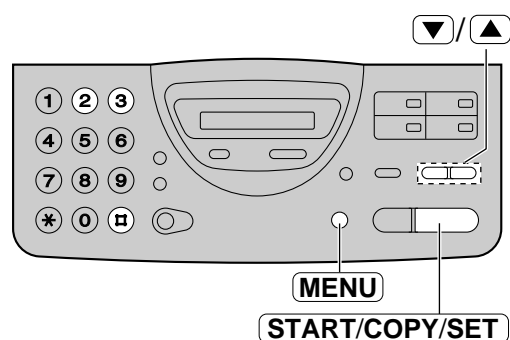
MODE=ON ▼▲

- Если эта функция не требуется, установите "OFF".

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

- После передачи факса эта функция выключится автоматически.
- Передача документов с более низкой скоростью приведет к увеличению длительности разговора. Поэтому размер оплаты телефонных переговоров может увеличиться.

Передача факсов

Тональный сигнал соединения

Данная функция позволяет Вам слышать тональные сигналы соединения, такие как сигнал вызова факса, ответный сигнал или сигнал занято в течение нескольких секунд, когда Вы используете однокнопочный или быстрый режимы передачи. Данные сигналы проинформируют Вас о состоянии аппарата вызываемого абонента.

Если Вы слышите:

- Сигнал факса: аппарат вызываемого абонента готов к приему факса.
- Ответный сигнал: Если этот тональный сигнал продолжительный, аппарат вызываемого абонента не является факсом или в нем закончилась бумага. Уточните с вызываемым абонентом.
- Сигнал занято: Аппарат вызываемого абонента занят. Предоставьте аппарату продолжить повторный набор номера или нажмите кнопку **STOP** и повторите набор позже.

Данная функция по умолчанию включена. Если она Вам не требуется, отключите ее.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **7 6**.

CONNECTING TONE

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=ON ▼▲

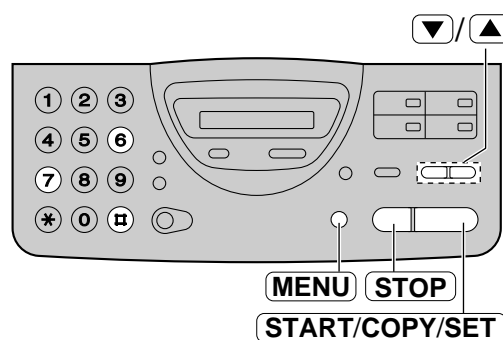
4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора желаемой установки.

- Если эта функция не требуется, установите "OFF".

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.

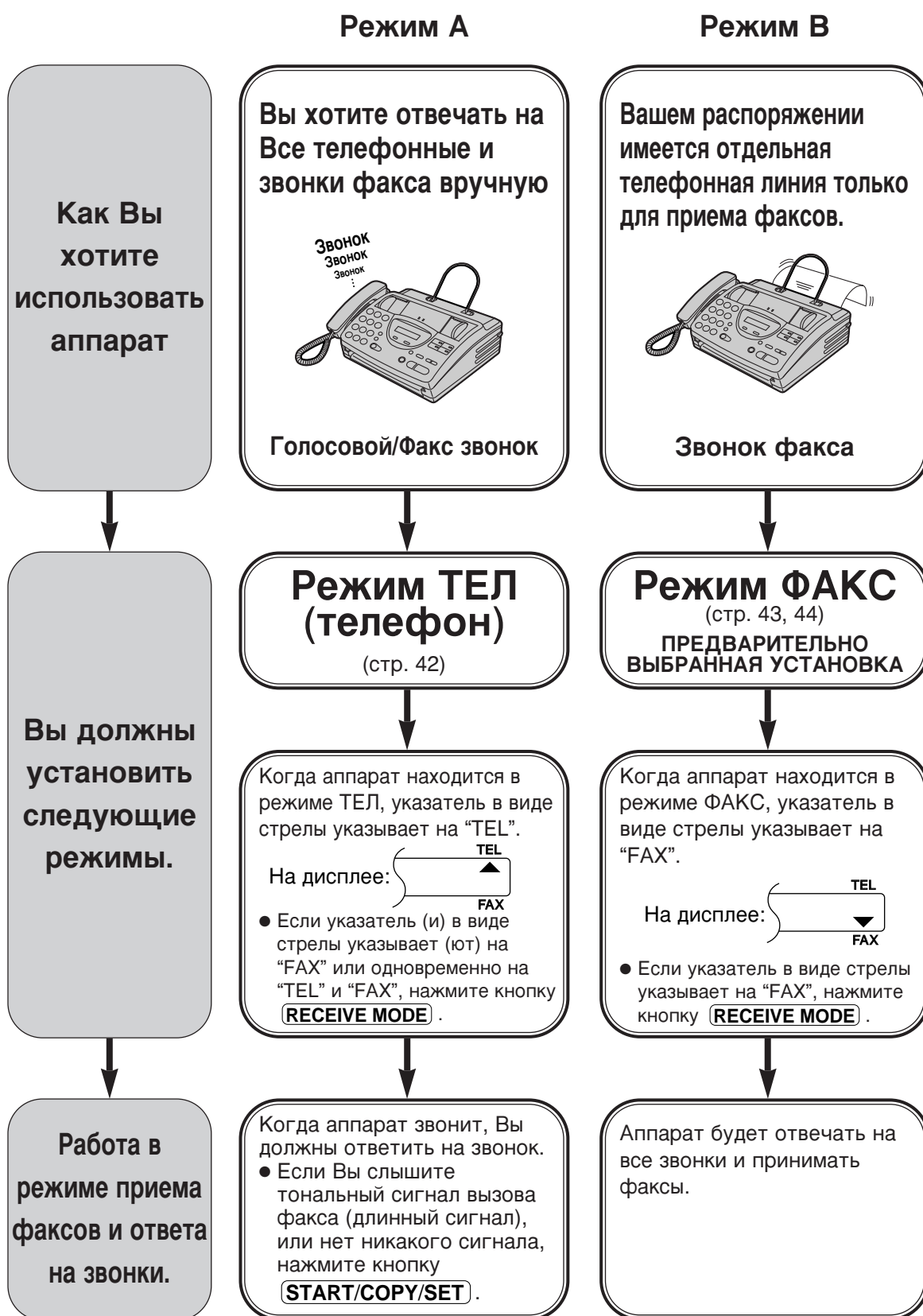


Замечание:

- Уровень звука тонального сигнала соединения настроить невозможно.

Прием факсов

Выбор способа приема звонков



Прием факсов

Режим С

В Вашем распоряжении имеется функция определения типа звонка, предоставляемая телефонной компанией.
(Это позволяет Вам использовать до трех телефонных номеров на одной и той же телефонной линии)
пример с использованием двух номеров



Для включения режима приема с распознаванием характерных звонков, выберите тот же тип характерного звонка, запрограммированный для номера факса в функции # 31 (стр. 46, 47).

- A:** Стандартный звонок (один длинный звонок)
- B:** Двойной звонок (два коротких звонка)
- C:** Тройной звонок (короткий-длинный-короткий звонки)
- D:** Иной тройной звонок (короткий-короткий-длинный звонки)

Аппарат будет автоматически отвечать на все звонки, поступающие на Ваш номер факса. Если звонок поступает на другой телефонный номер, аппарат будет работать в зависимости от установленного режима приема.

Другие функции

Режим ТЕЛ/ФАКС

Если Вы находитесь вблизи аппарата и хотите использовать его для приема голосовых сообщений и факсимильных сообщений автоматически, см. стр. с 48 по 51.

Использование дополнительного телефона

Если Вы отвечаете на телефонный звонок, находясь в другой комнате и слышите тональный сигнал вызова факса, Вы можете включить аппарат на прием путем нажатия кнопок * 9 (стр. 45).

Факс/Копии

Прием факсов

Режим ТЕЛ-телефон (ответ на звонки вручную)

Если индикатор (ы) в виде стрелы указывает (ют) на режим “FAX” или вместе “TEL” и “FAX”, нажмите кнопку **RECEIVE MODE**.

- На дисплее появится сообщение.

На дисплее: TEL MODE

- 1 ТЕЛ Когда аппарат зазвонит, снимите трубку, чтобы ответить на звонок.
- 2 Когда:
 - требуется принять документ,
 - слышен сигнал вызова факса (длинный сигнал), или
 - не слышно никакого сигнала
 нажмите **START/COPY/SET**.

CONNECTING.....

- 3 Положите трубку на аппарат.
 - Аппарат начнет прием факса.



Замечание:

- Если Вы не ответили на телефонный звонок до 15 сигнала, аппарат временно переключится в режим ФАКС и вызывающий абонент сможет отправить Вам документы.

■ Чтобы остановить прием

Нажмите кнопку **STOP**.

■ Функция “дружелюбный прием”

Когда при ответе на телефонный звонок Вы слышите тональный сигнал вызова факса (длинные сигналы), аппарат автоматически начнет принимать документ.

- Если Вы не будете пользоваться этой функцией, установите ее в состояние “OFF” -выключено (стр. 52).

Прием факсов

Режим ФАКС-только факс (все звонки принимаются факсом)

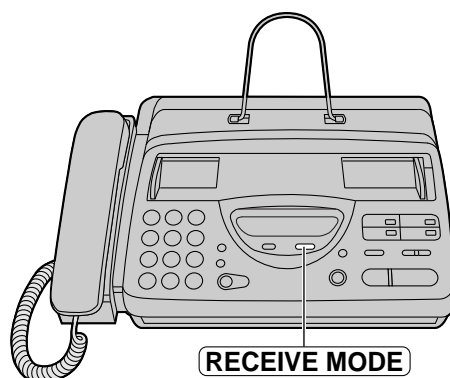
Активизация режима ТОЛЬКО ФАКС

Если индикатор в виде стрелы указывает на режим "TEL", нажмите кнопку **RECEIVE MODE**.

- На дисплее появится надпись.

На дисплее: FAX ONLY MODE

- Аппарат будет автоматически отвечать на все звонки и осуществлять прием документов по факсу.
- Число звонков, после которых аппарат ответит на телефонный звонок может меняться (стр. 44).

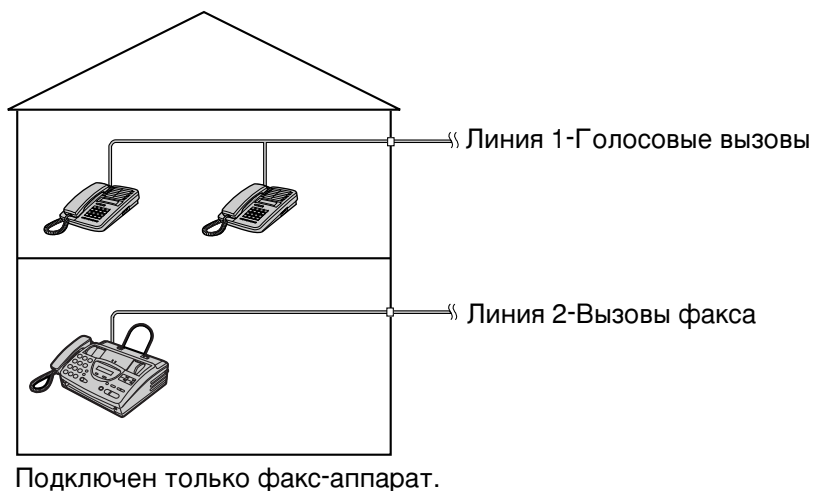


Факс/Копии

Замечание:

- Этот режим должен быть использован с телефонной линией, которая используется как для голосовых вызовов, так и для передачи факсов. Когда аппарат отвечает на звонок, осуществляется взаимодействие с другим аппаратом даже если кто-либо пытается Вам позвонить.

■ Если у Вас имеется телефонная линия только для получения факсов, мы рекомендуем Вам следующую установку.



Пример: Одна телефонная линия используется для голосовых вызовов и отдельная линия для вызовов факса. Если кто-либо отправляет факс по линии 2, аппарат звонит.

Прием факсов

Режим ФАКС-только факс (установка числа звонков для приема факсов)

Это позволяет установить число звонков, после которых аппарат ответит на вызов в режиме факса. Можно задать от 1 до 4 звонков.

Полезные советы:

- Если Вы хотите отвечать на звонки до того, как это сделает аппарат, увеличьте число звонков.
- Если возникнут трудности в приеме факсов от аппаратов с автоматической передачей, уменьшите число звонков.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **▣**, затем **0 7**.

FAX RING COUNT

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

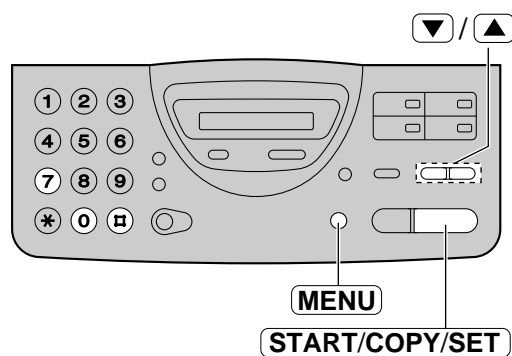
RING=1 ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для установки нужного числа звонков.

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



Прием факсов

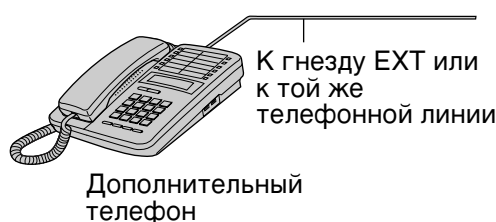
Прием факсов с использованием дополнительного телефона

Если Вы имеете дополнительный телефон, подключенный к Вашему телефаксу или к этой же телефонной линии, имеется возможность принимать факсы в ручном режиме. При этом Вам уже нет необходимости подходить к факс-аппарату и нажимать на кнопку **START/COPY/SET**.

Важно:

- Чтобы привести в действие эту функцию, необходимо использовать в качестве дополнительного кнопочный телефон с тональным набором и **ЧЕТКО** ввести код управления.

- 1 Когда поступит сигнал вызова, снимите трубку дополнительного телефона.
- 2 Если:
 - необходимо принять документ,
 - слышен тональный сигнал вызова факса (продолжительный сигнал), или
 - нет никакого звука,
 четко наберите код управления ***9** (это предварительная установка кода).
- 3 Положите трубку телефона на место.
 - Факс-аппарат включен на прием факса.



Замечание:

- Вы можете сменить код управления факса (см. ниже).

Факс/Копии

Изменение кода включения факса

Код включения факса используется в случае приема факсов с использованием дополнительного телефона (см. выше).

Важно:

- Этот код должен отличаться от кода дистанционного управления.

- 1 Нажмите **MENU**.
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **4**, затем **1**.
FAX ACTIVATION
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.
MODE=ON ▼▲
- 4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора "ON".
 - Если эта функция не требуется, выберите "OFF".
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
CODE=*9
 - На дисплее высветится предварительно установленный код.
- 6 Введите новый код.
 - Этот код может быть длиной от 2 до 4 знаков, можно использовать цифры от 0 до 9 и знак *.



Замечание:

- Некоторые сервисные функции, которые предоставляет Вам телефонная компания, могут потребовать ввода кода для доступа к этим функциям. Если Вы пользуетесь такими сервисными функциями, то часть кода удаленного доступа к факс-аппарату или весь код целиком должен отличаться от кода доступа к сервисным функциям.
- Если установлен код дистанционного управления "0000", то эта функция работает неправильно.

Прием факсов

Прием с распознаванием характерных звонков (функция определения типа звонка)

Эта функция может быть использована только теми пользователями, кто подписался в своей телефонной компании на обслуживание по типу характерного звонка. Для получения более подробной информации по поводу использования этого сервиса обратитесь в Вашу телефонную компанию до того, как включить эту функцию (до установки в состояние “ВКЛ.”).

Что такое характерный звонок?

Эта сервисная функция дает Вам 3 телефонных номера на одной линии, причем каждый имеет свой особенный тип звонка.

Тип звонка:

Стандартный звонок (один длинный звонок)	
Двойной звонок (два коротких звонка)	
Тройной звонок (короткий-длинный-короткий звонки)	
Иной тройной звонок (короткий-короткий-длинный звонки)	

Когда Вы подписались на обслуживание по типу характерного звонка, Вы можете назначить телефонные номера как личные телефонные номера, телефонные номера для бизнеса, номера факса и т.д. При поступлении звонка Вы будете знать, на какой номер поступил звонок, узнав тип характерного звонка.

Пример:

Ваш телефонный номер	Тип звонка	Цель использования
012 1234	Стандартный звонок	Персональный
012 5678	Двойной	Для бизнеса
012 9876	Тройной звонок	Факс

Использование одного из номеров в качестве факсимильного

Запрограммируйте один из типов звонков для приема на этот номер факсимильных сообщений. Когда аппарат определяет вызов, совпадающий с выбранным типом звонка, аппарат активирует свою функцию в зависимости от установки при приеме (см. следующую страницу).

Прием факсов

Установка типа характерного звонка.

Запрограммируйте тип звонка для факсимильного номера, который был назначен Вашей телефонной компанией.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **□**, затем **3 1**.

RING DETECTION

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора желаемого типа звонка для номера факса.

A: Стандартный звонок (один длинный звонок)

B: Двойной звонок (два коротких звонка)

C: Тройной звонок (короткий-длинный-короткий звонки)

D: Иной тройной звонок (короткий-короткий-длинный звонки)

OFF: Функция определения типа характерного звонка выключена.

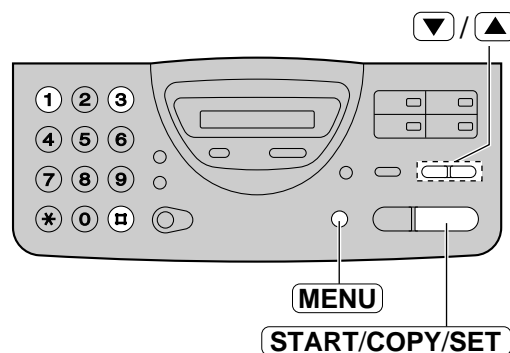
5 Нажмите **START/COPY/SET**.

PRINTING

- Аппарат распечатает информационный список.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



Факс/Копии

Как аппарат будет отвечать в каждом режиме приема.

Режим ТЕЛ: В этом режиме Вы должны отвечать на все звонки вручную. Если слышен Длинный сигнал вызова факса, или никакого сигнала не слышно, нажмите Кнопку **START/COPY/SET** для получения документов.

Режим ФАКС: В этом режиме аппарат будет автоматически отвечать на все звонки и включать функцию факса.

Режим ТЕЛ/ФАКС: Если распознан характерный звонок, совпадающий с выбранным Вами, то аппарат автоматически ответит и активирует функцию факса, чтобы принять документы. Если поступил звонок другого типа, то аппарат будет подавать звонки, пока Вы не снимите трубку.

Замечание:

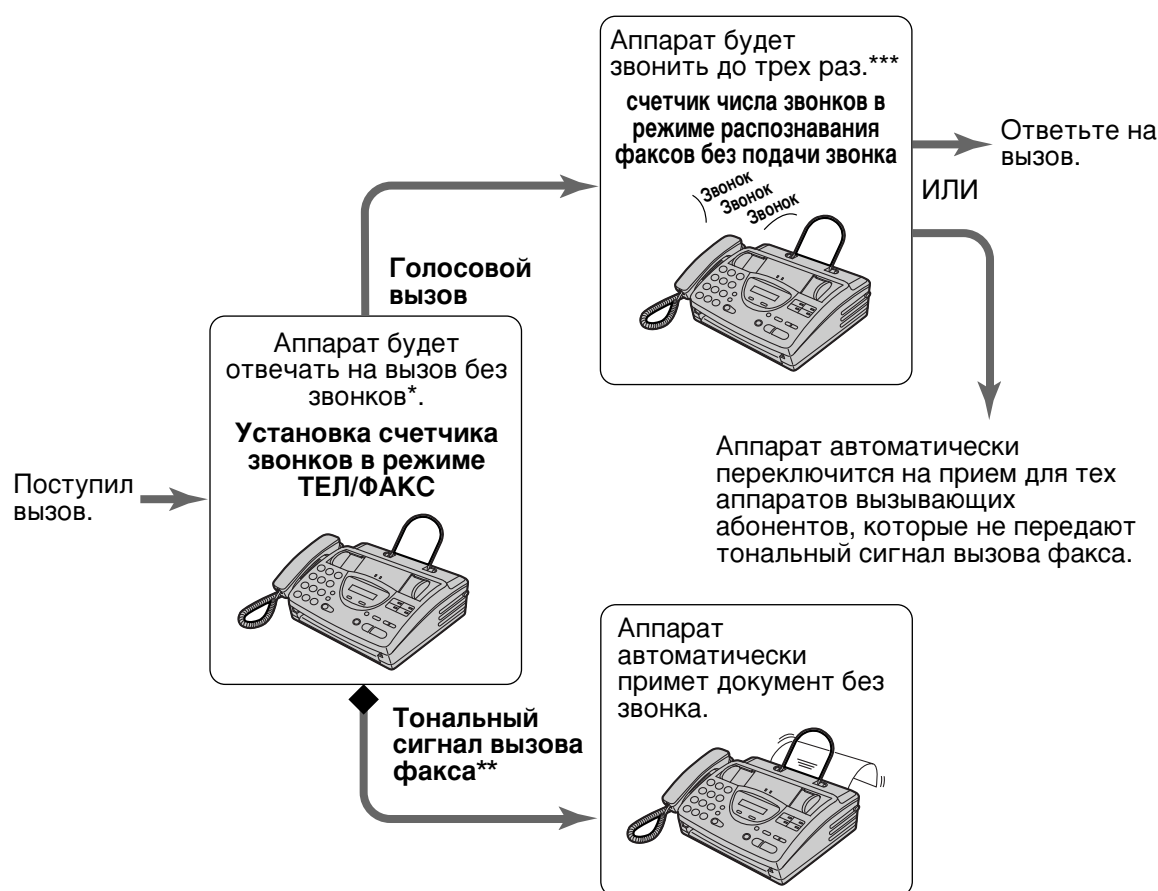
- В режиме ФАКС аппарат автоматически отвечает на характерный звонок после первого звонка. Чтобы изменить число звонков, измените счетчик звонков в режиме факса (стр. 44) после установки типа звонка.

Прием факсов

Режим ТЕЛ/ФАКС

(прием телефонных звонков с подачей сигналов и факсов - без подачи сигналов, когда Вы находитесь вблизи аппарата)

Используйте этот режим, когда Вы всегда находитесь вблизи аппарата, не используете автоответчик и не хотите слышать звонки, когда на аппарат поступает факс. При поступлении вызова аппарат будет работать следующим образом. Если Вы подключили дополнительный телефонный аппарат к той же линии, см. следующую страницу.



* С этого момента оплату вызова будет осуществлять вызывающий.

** Тональный сигнал вызова факса автоматически генерируется передающим аппаратом. Некоторые аппараты не имеют этой функции.

*** Во время звонка, аппарат будет передавать вызывающему абоненту различные ответные сигналы.

Замечание:

- Во время получения телефонного звонка на дисплее высветится следующее сообщение:

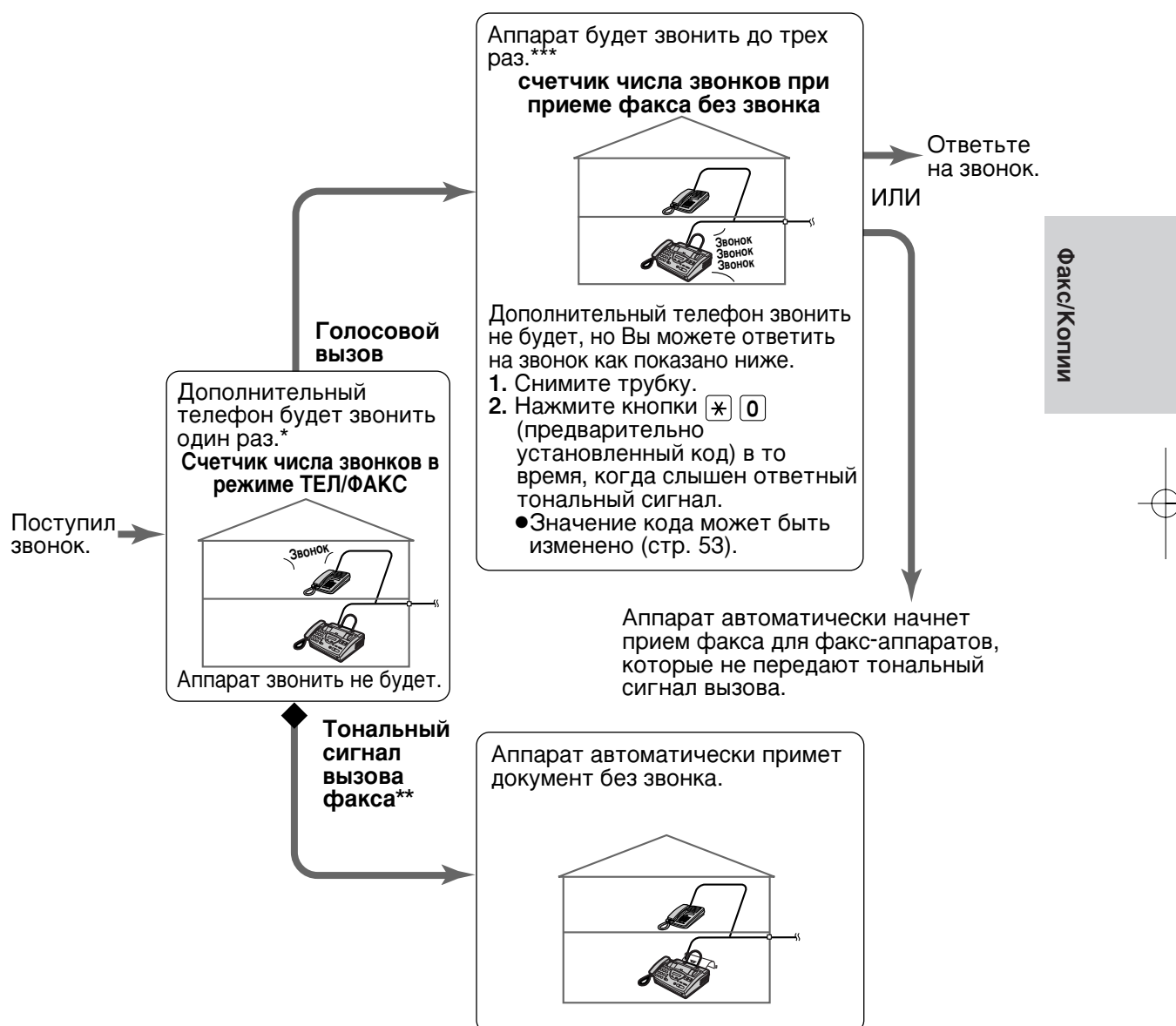
На дисплее: INCOMING CALL

- При передаче некоторых факсимильных сообщений вручную тональный сигнал вызова факса может не передаваться. Прием таких вызовов должен осуществляться вручную.
- Звонок должен быть включен (стр. 23).

Прием факсов

Тип звонка в случае подключения дополнительного телефона

Если к одной и той же телефонной линии подключен дополнительный телефон, Вы можете отключить во время получения вызова режим ТЕЛ/ФАКС путем нажатия кнопок * 0 перед тем, как факс-аппарат начнет прием факса. Если аппарат уже включился на прием, единственный способ отключить его это нажать кнопку **STOP** на аппарате.



Счетчик числа звонков в режиме ТЕЛ/ФАКС:

Вплоть до четырех звонков прозвучит до того момента, когда аппарат включится на прием, в зависимости от установки #78 на стр. 51. В режиме ТЕЛ/ФАКС, устройством какие-либо слышимые звонки вырабатываться не будут.

Счетчик числа звонков при приеме факса без звонка:

Аппаратом вырабатываются слышимые звонки для обозначения получения голосового вызова. Будет выработано от 3 до 9 звонков, в зависимости от установки #30 на стр. 51. При этом дополнительный телефон звонить не будет.

Прием факсов

Изменение режима ВНЕШ.АО на режим ТЕЛ

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **7**, затем **7**.

AUTO ANSWER

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=FAX ONLY▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора режима "TEL/FAX".

MODE=TEL/FAX ▼▲

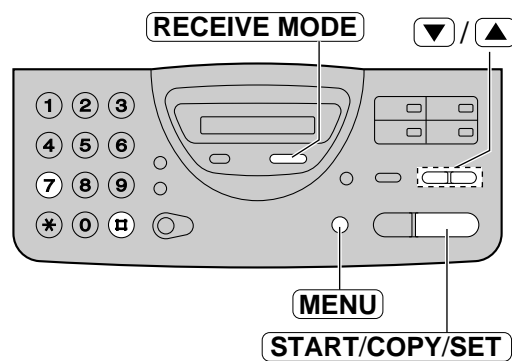
5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.

7 Если индикатор в виде стрелы на дисплее указывает на режим "TEL", нажмите кнопку **RECEIVE MODE**.

TEL/FAX MODE

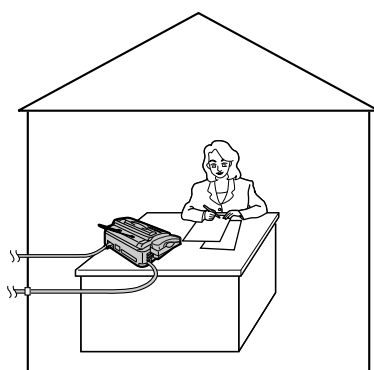


Замечание:

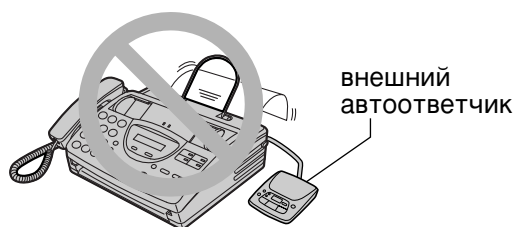
- Для возврата к режиму ФАКС выберите "FAX ONLY" во время шага 4.
- В режиме ТЕЛ/ФАКС на дисплее высветится следующее.

На дисплее: TEL
▲
▼
FAX

■ Мы рекомендуем Вам следующую установку.



Подключен только факс-аппарат и Вы всегда находитесь возле него.



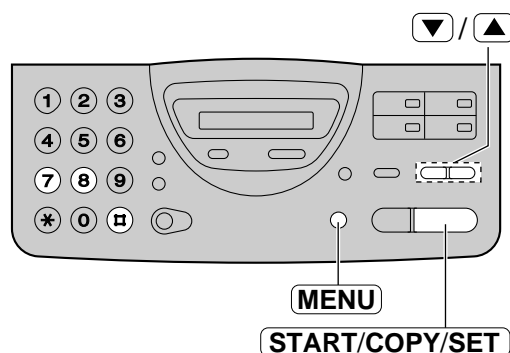
- Не подключайте внешний автоответчик когда используется режим ТЕЛ/ФАКС.

Прием факсов

Установка числа звонков в режиме ТЕЛ/ФАКС

Эта установка позволяет определить число звонков дополнительного телефона в режиме ТЕЛ/ФАКС. Вы можете установить любое число от 1 до 4. Если дополнительный телефон не подключен, изменение этой установки не требуется.

- 1 Нажмите **MENU**.
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **■**, затем **7 8**.
TEL/FAX RING
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.
RING=1 ▼▲
- 4 Нажмите ▼ или ▲ для установки нужного числа звонков.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
SETUP ITEM []
- 6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

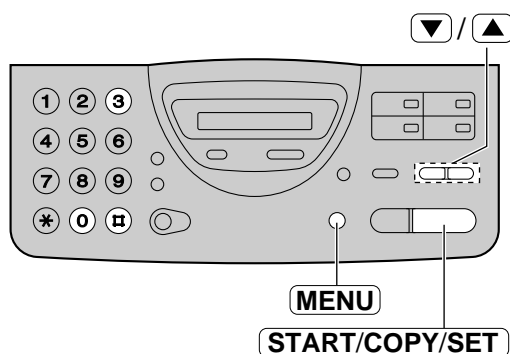
- Если число звонков увеличено, вы можете не принять документы по факсу от некоторых устаревших моделей факсов, которые не посылают тональные сигналы вызова.

Факс/Копии

Установка числа звонков системы распознавания факсов без подачи звонка

Если аппарат определил голосовой вызов в режиме ТЕЛ/ФАКС, он будет звонить до 3 раз. Вы можете установить число звонков от 3 до 9.

- 1 Нажмите **MENU**.
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **■**, затем **3 0**.
SILENT FAX RING
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.
RING=3 ▼▲
- 4 Нажмите ▼ или ▲ для установки нужного числа звонков.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
SETUP ITEM []
- 6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

- Если число звонков увеличено, вы можете не принять документы по факсу от некоторых устаревших моделей факсов, которые не посылают тональные сигналы вызова.

Прием факсов

Прием поллинга (получение Вашим аппаратом документов, находящихся в другом аппарате)

Эта функция позволяет Вам принять документ с другого, совместимого с Вашим аппаратом, поэтому Вы сами платите за звонок, сохраняя таким образом деньги Вашего абонента.

Убедитесь, что в Ваш аппарат не вставлены документы и аппарат абонента готов к Вашему звонку.

1 Нажмите **MENU** четыре раза.

На дисплее: POLLING

2 Нажмите **START/COPY/SET**.

FAX=

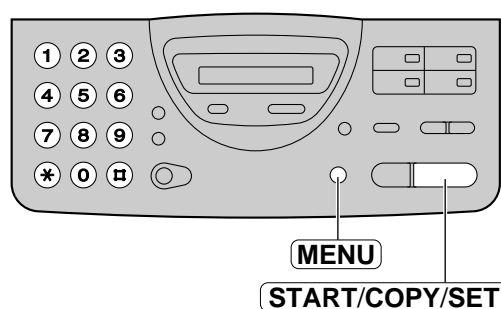
3 Наберите телефонный номер факса.

Пример: FAX=3331111

4 Нажмите **START/COPY/SET**.

CONNECTING.....

- Аппарат начнет прием факса.



Установка режима “дружелюбного” приема

“Дружелюбный” прием позволяет Вам принимать документы по факсу автоматически, не нажимая на кнопку **START/COPY/SET** (стр. 42).

Если Вы установите эту функцию в “ВЫКЛ.”, то Вам понадобится нажимать **START/COPY/SET** для приема факса каждый раз, когда Вы отвечаете на звонок.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **#**, затем **4 6**.

FRIENDLY RCV

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=ON

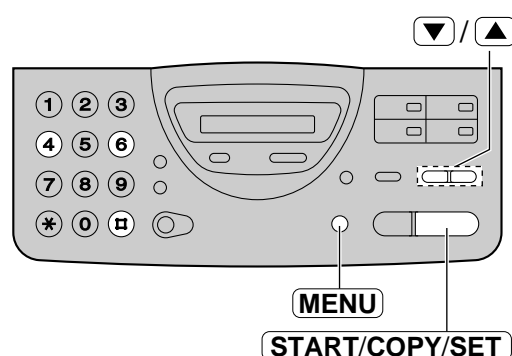
4 Нажмите **▼** или **▲** для нужной установки.

- Если эта функция не требуется, выберите “OFF”.

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



Прием факсов

Автоматический разрыв линии

Эта функция позволяет Вам ответить на телефонный звонок при помощи дополнительного телефона при распознавании факсов без подачи звонка в режиме ТЕЛ/ФАКС (стр. 49). При снятии трубки дополнительного телефона и нажатии кнопок *** 0** (предварительно установленный код) в то время когда будет слышен ответный вызов, факс-аппарат будет отключен от линии и Вы сможете разговаривать с абонентом.

Важное замечание:

- Код должен отличаться от кода включения факса (стр. 45) и кода дистанционного управления автоответчиком.

1 Нажмите **MENU**.
На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **4 9**.
AUTO DISCONNECT

3 Нажмите **START/COPY/SET**.
MODE=ON ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для установки в состояние "ON".
• Если эта функция не требуется, выберите "OFF".

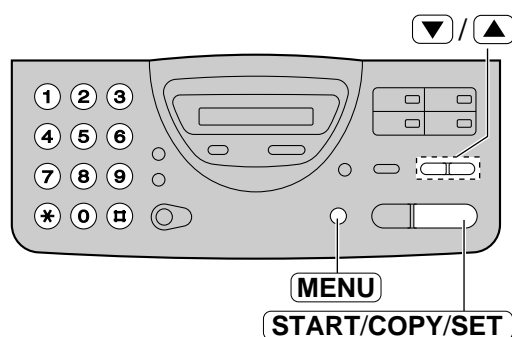
5 Нажмите **START/COPY/SET**.
CODE=*0

- На дисплее появится предварительно установленный код.

6 Введите новый код.
• Этот код должен быть длиной от 2 до 4 знаков, используются цифры от 0 до 9, а также знак *.

7 Нажмите **START/COPY/SET**.
SETUP ITEM []

8 Нажмите **MENU**.



Факс/Копии

Прием факсов

Сообщение на пейджер о приеме документа по факсу ==

Эта функция позволяет Вам дать сообщение на Ваш пейджер, когда аппарат принимает факс.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **7 0**, затем **7 0**.

FAX PAGER CALL

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для установки в состояние "ON".

MODE=ON ▼▲

- Если эта функция не требуется, выберите "OFF".

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

NO. =

6 Введите номер Вашего пейджера.

- Вы можете ввести в общей сложности 46 цифр и/или пауз.

Пример:

1 202 555 1234 PPP 12345678 PPP 5555 #

Ваш номер пейджера

Паузы

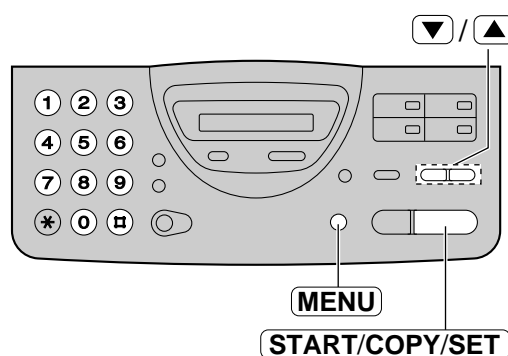
Код доступа к пейджеру, если требуется

Сообщение, которое Вы хотите видеть на экране Вашего пейджера при приеме документа Вашим факс-аппаратом.

7 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

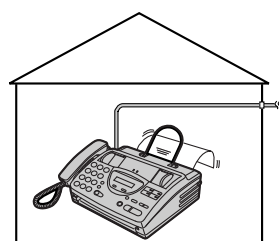
8 Нажмите **MENU**.



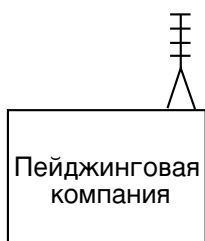
Замечание:

- Метод программирования сообщения может отличаться, в зависимости от пейджинговой компании. Проконсультируйтесь по этому вопросу в Вашей пейджинговой компании.

■ Как работают Ваш аппарат и пейджер



Когда Ваш аппарат принимает факс, он позвонит пейджинговой компании.



Пейджинговой компания позвонит на Ваш пейджер.



Несколько минут спустя, на экране Вашего пейджера отобразится то же самое сообщение, которое Вы ввели на этапе 6 (например: 5555).

Копирование

Изготовление копий

Любой пригодный для передачи документ можно скопировать (см. стр. 33).

- 1** Убедитесь в том, что держатель бумаги находится в вертикальном положении.
- 2** Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 3** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен прозвучать сигнал.

На дисплее:

STANDARD

- Убедитесь в том, что трубка не снята.

- 4** Нажмите **RESOLUTION** несколько раз для выбора желаемой установки, если необходимо (стр. 31).

- 5** Нажмите **START/COPY/SET**.
- Аппарат начнет печатать.

COPYING



Факс/Копии

Замечание:

- Если иное специально не установлено, то во время копирования аппарат автоматически устанавливает разрешающую способность типа "FINE".
- Вы можете осуществлять или отвечать на телефонные звонки во время копирования.
- Когда Вы копируете много листов документа при длине страниц более размера A4 (примерно 300 мм), рекомендуется вставлять по одному листу за один раз.

■ Чтобы остановить копирование

Нажмите кнопку **STOP**.

Для того чтобы удалить документ нажмите кнопку **STOP** еще раз.

Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках в напечатанных отчетах

Если Ваш аппарат не может отправить факс, проверьте следующее:

- Номер телефона, который Вы набирали, правильный.
- Аппарат абонента является факс-аппаратом.

Если проблема все еще присутствует, попытайтесь ее устранить, используя сообщения, напечатанные в отчете о передачах факсов и в журнале (стр. 34, 35).

НАПЕЧАТАНО СООБЩЕНИЕ	Код ошибки	ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ	41-72 FF	● Возникла ошибка во время передачи или приема факса. Попробуйте снова, или пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.
ЗАСТРЕВАНИЕ ДОКУМЕНТА	—	● Документ замялся. Удалите смятый документ (см. стр. 62).
ОШ.-В ДРУГ. ФАКСЕ	53, 54, 59, 70	● Возникла ошибка при приеме или передаче документа из-за проблемы с аппаратом на другом конце. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.
НЕТ ДОКУМЕНТА	—	● Документ был вставлен в аппарат неправильно. Попробуйте сделать это снова и попробуйте опять.
ВЫЗ. ФАКС НЕ ОТВЕЧАЕТ	—	● Аппарат принимающего абонента был занят или в нем кончилась бумага. Попробуйте снова. ● Документ был вставлен в аппарат неправильно. Попробуйте сделать это снова и попробуйте опять. ● Аппарат принимающего абонента звонит очень много раз. Чтобы отправить факс вручную, наберите номер, дождитесь наличия тонального сигнала факса, и нажмите кнопку START/COPY/SET . ● Аппарат принимающего абонента не является факсом. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат. ● Номер, который Вы набрали, больше не обслуживается.
КОНЧИЛАСЬ БУМАГА	—	● В аппарате закончилась термобумага. Вставьте новый рулон бумаги (см. стр. 17). ● Крышка была открыта. Закройте ее и попробуйте снова.
НАЖАТА КНОПКА ОСТАНОВКИ	—	● Была нажата кнопка STOP , связь по факсу была прервана.
ПРИНТЕР ПЕРЕГРЕЛСЯ	—	● Аппарат перегрелся. Дайте аппарату остыть.
ОК	—	● Связь по факсу осуществлена успешно.

Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках на ЖК-дисплее

При возникновении неполадок в аппарате, на дисплее появляется одно из следующих сообщений.

Сообщение на дисплее	Причина и способ устранения
CALL SERVICE 1	● Неполадка в аппарате. Обратитесь в сервисную службу.
CALL SERVICE 2	
CHECK COVER	● Открыта крышка. Закройте ее.
CHECK DOCUMENT	● Документ не подан должным образом в аппарат. Еще раз вставьте документ. Если неправильная подача происходит часто, очистите внутри аппарата ролики устройства подачи документа (стр. 63). Если это не поможет, отрегулируйте давление устройства подачи (стр. 62). ● Была попытка отправить документ длиннее 600 мм. Нажмите кнопку STOP , чтобы удалить из аппарата документ. Чтобы передать такой документ, разделите его на две или более страницы, и попробуйте еще раз.
CHECK MEMORY	● Стерта память (номера телефонов, параметры и т.п.). Снова запрограммируйте их.
NO RESPONSE	● Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
OUT OF PAPER	● В аппарате закончилась термобумага. Поставьте новый рулон (стр. 17).
POLLING ERROR	● Аппарат на другом конце провода не обеспечивает функции поллинга. Попросите своего абонента проверить его аппарат.
REDIAL TIME OUT	● Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
REMOVE DOCUMENT	● Документ смят. Удалите смятый документ (стр. 62).
TRANSMIT ERROR	● Произошла ошибка при передаче. Попробуйте еще раз.
UNIT OVERHEATED	● Перегрелся аппарат, дайте ему остыть.

Помощь

Работа

Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью

Общие неисправности

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
Не могу позвонить и ответить на звонок.	<ul style="list-style-type: none"> ● Не подключен шнур питания или телефонный провод. Проверьте подсоединение (стр. 18).
Не могу позвонить.	<ul style="list-style-type: none"> ● Неправильно установлен режим набора номера. Измените его на TONE или PULSE (стр. 18).
Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none"> ● Отсоедините аппарат от телефонной линии и включите вместо него работающий телефон. Если этот исправный телефон нормально работает, обратитесь в сервисный центр для ремонта аппарата. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь в телефонную компанию.
Аппарат не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> ● Отключен звонок. Увеличьте громкость звонка до нужного уровня (стр. 23).
Абонент жалуется на то, что слышен только сигнал вызова факса и невозможно вести разговор.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен режим ФАКС. Скажите абоненту, что номер используется только для приема факсов или выберите другой режим приема (стр. 40, 41).
Не работает нормально клавиша REDIAL/PAUSE .	<ul style="list-style-type: none"> ● Если эту клавишу нажать во время набора номера, будет вставлена пауза. Но, если ее нажать сразу после получения тонального сигнала станции, то будет повторно набран последний набранный номер.
Режим приема работает не так, как сказано на странице 40.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлено распознавание характерного звонка (стр. 46, 47). ● Установлен режим ТЕЛ/ФАКС (стр. 48-51).
При программировании не удается ввести код включения факса.	<ul style="list-style-type: none"> ● Этот номер, полностью либо частично, совпадают с кодом дистанционного управления автоответчика. Измените номер (стр. 45).

Передача факса

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
Я не могу отправить документы.	<ul style="list-style-type: none"> ● Телефонный провод вставлен в гнездо с надписью "EXT". Подключите его к гнезду "LINE" (стр. 18). ● Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз. ● Аппарат принимающего абонента не является факсом. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат. ● Аппарат принимающего абонента звонит очень много раз. Чтобы отправить факс вручную, наберите номер, дождитесь наличия тонального сигнала факса, и нажмите кнопку START/COPY/SET.
На другом конце провода жалуются, что буквы на полученном ими документе деформированы.	<ul style="list-style-type: none"> ● Если ваша линия предоставляет специальные телефонные услуги типа ожидания вызова, то возможно, что это состояние было включено при приеме факса. Подсоедините аппарат к линии, которая не предоставляет таких телефонных услуг. ● Снята трубка дополнительного телефона, который подсоединен к той же линии, что и Ваш аппарат. Положите трубку и попробуйте снова.

Работа

Передача факса (продолжение)

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
На другом конце провода жалуются, что на полученном документе имеется грязь или появляются черные линии.	<ul style="list-style-type: none">● Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (стр. 63).
Не удастся передать международный факс.	<ul style="list-style-type: none">● Воспользуйтесь режимом передачи за границу (стр. 38).● Добавьте в конце телефонного номера две паузы (стр. 26).● Наберите номер вручную.

Прием факса

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
Я не могу получить документы.	<ul style="list-style-type: none">● Телефонный провод вставлен в гнездо с надписью “EXT”. Подключите его к гнезду “LINE” (стр. 18).
Не удастся автоматически принимать документы.	<ul style="list-style-type: none">● Режим приема установлен на ТЕЛ. Установите режим приема ФАКС или ТЕЛ/ФАКС.● Может быть слишком большим время ответа на вызов. Уменьшите число звонков (стр. 44, 51).
На дисплее высвечивается сообщение “CONNECTING.....”, но факсы не принимаются.	<ul style="list-style-type: none">● Входящий вызов не является вызовом факса. Измените режим приема на ТЕЛ.
Распечатываемое изображение бледное.	<ul style="list-style-type: none">● Передающий послал бледный документ. Попросите его передать более четкую копию документа.● Термоголовка загрязнена. Произведите ее чистку (стр. 63).
Пустой лист при получении документа.	<ul style="list-style-type: none">● Рулон бумаги для приема документов вставлен неправильно. Убедитесь в том, что бумага вставлена глянцевой стороной вниз. Если это не так, переустановите ее (стр. 17).

Режим приема

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
Я не могу выбрать желаемый режим приема документов.	<ul style="list-style-type: none">● Если Вы хотите установить режим ФАКС или ТЕЛ/ФАКС:<ul style="list-style-type: none">— Выберите желаемый режим, используя функцию #77 (стр. 50), и— Нажмите кнопку RECEIVE MODE несколько раз до тех пор, пока желаемый режим не будет отображен дисплее.● Если Вы хотите установить режим ТЕЛ:<ul style="list-style-type: none">— Нажмите кнопку RECEIVE MODE несколько раз до тех пор, пока режим ТЕЛ не будет отображен на дисплее.

Работа

Копирование

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА И СПОСОБ ЕЕ УСТРАНЕНИЯ
Невозможно сделать копию.	● В процессе программирования Вашего аппарата Вы не можете сделать копию документа. Сделайте ее по завершению процесса или приостановите его.
На скопированном документе появляются грязь и черные линии.	● Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (стр. 63).
Деформированное изображение на копии.	● Термоголовка загрязнена. Произведите ее чистку (стр. 63).
Пустая копия при копировании документа.	● Рулон термобумаги вставлен неправильно. Убедитесь, что бумага вставлена глянцевой стороной вниз. Если это не так, перезагрузите ее (стр. 17).

В случае перебоя в сети питания

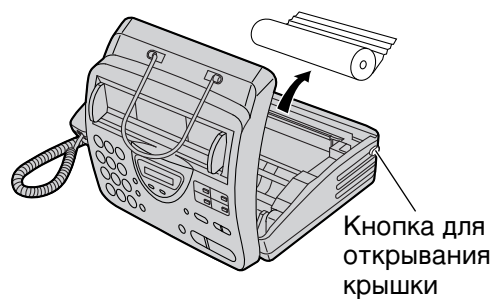
- Аппарат работать не будет.
- Голосовые вызовы и вызовы факса будут прерваны.
- Если была запрограммирована задержанная передача и время ее начала истекло в ходе перебоя, передача будет начата вскоре после того как питание будет восстановлено.

Замятие бумаги

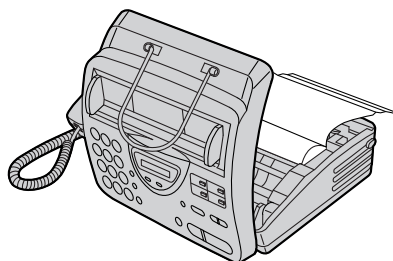
Удаление смятой термобумаги

Если аппарат ничего не выдает на термобумаге во время приема факса или при копировании, значит термобумага смялась. Удалите смятую бумагу, как показано ниже.

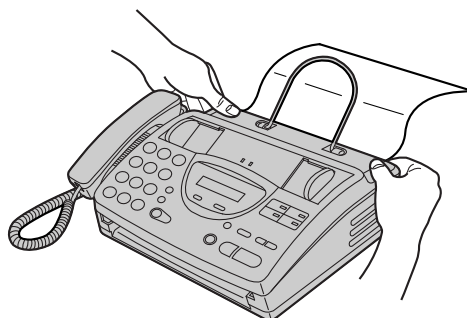
- 1 Откройте крышку, нажав на кнопку для открывания крышки, и удалите рулон термобумаги.



- 2 Установите на место правильным образом рулон бумаги и вытяните передний край бумаги примерно на 10 см (4 дюйма) наружи.
 - Убедитесь, что в рулоне бумаги нет провисания.



- 3 Аккуратно закройте крышку, нажав на нее с обеих сторон.
 - На бумаге будет распечатано сообщение.
 - Если термобумага установлена неправильно, сообщение напечатано не будет. Вставьте бумагу правильно.



- 4 Направьте вниз держатель бумаги и оторвите излишек бумаги, потянув ее к себе, затем верните держатель в вертикальное положение.



Помощь

Замятие бумаги

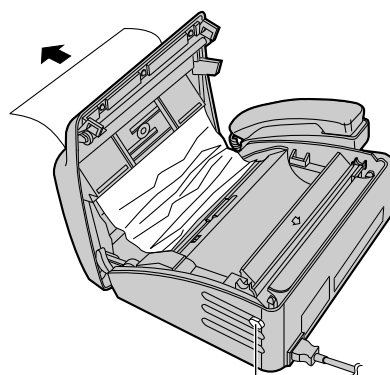
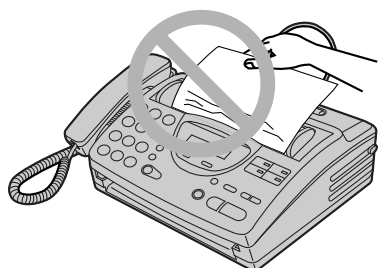
Если замялся передаваемый документ

Если аппарат не освобождает Ваш документ во время подачи, удалите его указанным ниже способом.

- 1** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.
- 2** Осторожно удалите застрявший документ.
- 3** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.

Замечание:

- Не пытайтесь с силой вытянуть документ перед открытием крышки.

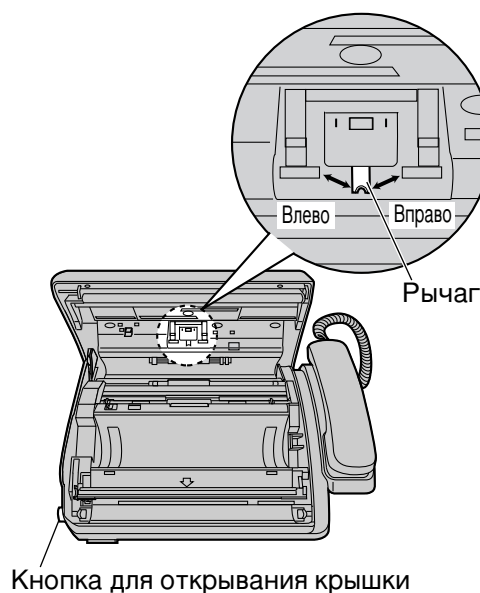


Кнопка для открывания крышки

Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно

Если документ не подается в аппарат или подается несколько страниц одновременно, отрегулируйте усилие нажима устройства подачи документа.

- 1** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.
- 2** Сдвиньте переключатель в нужное положение с помощью инструмента с острым концом, как скрепка.
Вправо: Установить, если документ не подается.
Центр: Стандартное положение (установлено заранее).
Влево: Установить, если подается несколько страниц сразу.
- 3** Закройте крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.



Кнопка для открывания крышки

Очистка

Чистка устройства подачи документов

Если часто документ не поступает в аппарат или в случае возникновения пятен или черных полос при копировании или на переданном документе, необходимо очистить устройство подачи документов.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный провод.
- 2** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.
- 3** Очистите ролики подачи документа и вспомогательный ролик и резиновую пластинку, протерев их материей, смоченной в изопропиловом спирте. Дайте им полностью высохнуть.
- 4** Очистите белую пластину и стекло мягкой сухой материей.
- 5** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.

Внимание:

- Не используйте бумажные материалы (такие как бумажные полотенца или салфетки) для очистки внутри аппарата.



Помощь

Чистка печатающей термоголовки

В случае возникновения пятен или черных полос при копировании или на переданном документе, необходимо очистить печатающую термоголовку.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный провод.
- 2** Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.
- 3** Очистите термоголовку материей, смоченной в изопропиловом спирте. Дайте термоголовке полностью высохнуть.
- 4** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.
- 5** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.

Внимание:

- Для предотвращения поломки из-за статического электричества не пользуйтесь сухой материей и не прикасайтесь пальцами к термоголовке.



Внимание:

- Не нажимайте на черную крышку.

Печать отчетов

Печать установок функций, телефонных номеров и журналов

Вы можете распечатывать на Вашем аппарате следующие документы.

Основной перечень: выдает вам список текущих установок основных функций (стр. 70).

Расширенный перечень: выдает вам список текущих установок дополнительных функций (стр. 70, 71).

Перечень телефонов: выдает вам номера телефонов и их названия абонентов, которые хранятся в каталоге автоматического набора. Телефонные номера могут содержать следующие коды:

P: введена пауза.

F: введена команда FLASH.

[]: введен секретный номер телефона. (Номер телефона не распечатывается.)

Общий отчет: содержит записи о результатах передачи и приема факсов. Этот отчет печатается автоматически после каждых 35 приемов/передач по факсу (стр. 35).

1 Нажмите **MENU** три раза.

На дисплее: PRINT REPORT

2 Для печати **списка основных функций** нажмите **[]**, затем **1**.

BASIC LIST

Для печати **списка дополнительных функций** нажмите **[]**, затем **2**.

ADVANCED LIST

Для печати списка номеров телефонов нажмите **[]**, затем **3**.

TEL NO. LIST

Для печати **отчета (журнала)** нажмите **[]**, затем **4**.

JOURNAL REPORT

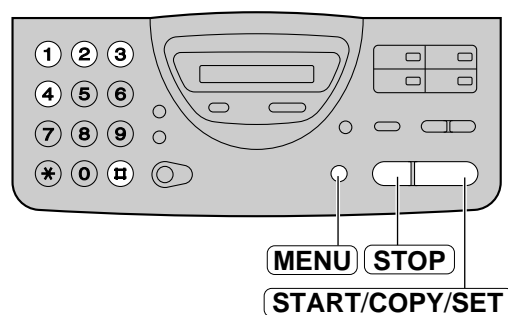
3 Нажмите **START/COPY/SET** для того, чтобы начать печать.

PRINTING

- Для того, чтобы прервать начатую печать, нажмите **STOP**.
- По окончании печати на дисплее будет следующее сообщение.

PRINT ITEM []

4 Нажмите **MENU**.



Контрастность

Изменение контрастности

Используйте эту функцию когда Вам необходимо передать или скопировать документ со светлой или темной контрастностью.

NORMAL: Используется для документов с нормальной контрастностью (заранее установлено).

LIGHT: Используется для документов со светлой контрастностью.

DARKER: Используется для документов с темной контрастностью.

Возможна установка одного из следующих режимов.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **5**, затем **8**.

ORIGINAL

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

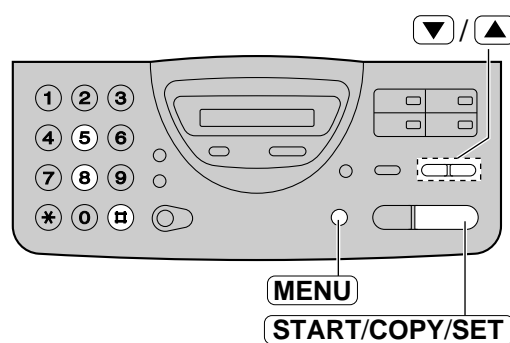
MODE=NORMAL ▼▲

4 Нажмите ▼ или ▲ для нужной установки.

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

SETUP ITEM []

6 Нажмите **MENU**.



Замечание:

- После завершения передачи или копирования данная установка вернется в режим НОРМАЛЬНО.
- Данные установки возможны в при стандартном, четком или сверхчетком разрешении.

Сброс

Сброс дополнительных функций в начальное состояние

Используйте эту функцию для возврата дополнительных функций к их предварительно установленному состоянию (стр. 70, 71).

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **8 0**, затем **8 0**.

SET DEFAULT

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

RESET=NO

4 Нажмите **▼** или **▲** для выбора "YES".

RESET=YES

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

RESET OK?

- Если данная функция не требуется, нажмите кнопку **STOP**.

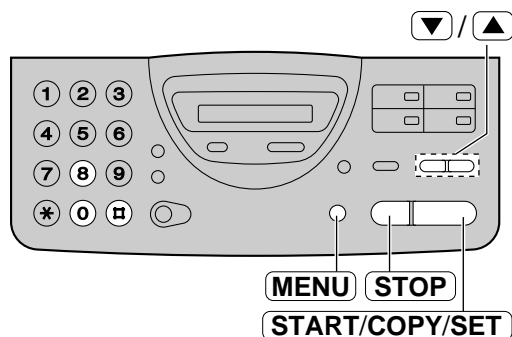
6 Нажмите **START/COPY/SET** снова для подтверждения.

RESET COMPLETED



SETUP ITEM []

7 Нажмите **MENU**.



Технические характеристики

Технические характеристики данного аппарата

Тип телефонной линии:	Линия АТС общего пользования
Размеры документа:	Макс. 216 мм (8½") в ширину Макс. 600 мм (23⅝") в длину
Ширина сканирования:	208 мм (8⅜")
Размеры бумаги для печати:	Рулон 216 мм х макс. 30 м (8½" х 98')
Ширина печати:	208 мм (8⅜")
Время передачи*:	Приблизительно 15 с/стр. (обычный режим)** Приблизительно 30 с/стр. (нормальный режим Ч)
Плотность сканирования:	По горизонтали: 8 точек/мм (203 точек/дюйм) По вертикали: 3.85 лин/мм (98 лин/дюйм) - стандартный реж. 7.7 лин/мм (196 лин/дюйм) - четкий/полутон, 15.4 лин/мм (392 лин/дюйм) - сверхчеткий режим
Передача полутонов:	64 уровня
Тип сканера:	Контактный датчик изображения
Тип принтера:	Термопринтер
Система уплотнения данных:	Модифицированная Хаффмана (МН), Модифицированная READ (MR)
Скорость модема:	9,600 / 7,200 / 4,800 / 2,400 бит/с, Автоматическая настройка
Условия окружающей среды:	5 °C-35 °C (41 °F-95 °F), 45 % -85 % относительной влажности
Габариты (выс. х шир. х глуб.):	122 мм х 338 мм х 240 мм (4⅜" х 13⅝" х 9⅞")
Масса:	Прибл. 2.5 кг (5.5 фунтов)
Потребляемая мощность:	В режиме ожидания: прибл. 5.5 Вт При передаче: прибл. 17 Вт При приеме: прибл. 30 Вт (когда принимается испытательная схема CCITT №1) При копировании: прибл. 30 Вт (когда копируется испытательная схема CCITT №1) Максимальная: прибл. 120 Вт (когда копируется документ со 100 % заполнением)
Источник питания:	220-240 В, 50/60 Гц

- * Скорость передачи зависит от содержания страниц, разрешающей способности, состояния телефонной линии и от возможностей принимающего аппарата.
- ** Скорость передачи 15 секунд основана на испытательной схеме CCITT №1.

Испытательная схема CCITT №1



Замечание:

- Любые данные, описанные в данной инструкции, могут быть изменены без уведомления.
- Рисунки и иллюстрации в этой инструкции могут незначительно отличаться от реальной продукции.

Общая информация

Индексный указатель

Индексный указатель

А Автоматический разрыв линии53	К Контрастность дисплея65
Б Бумаги замятие61, 62	Копирование55
Быстрый набор	Кнопка COPY9, 55
(Звонок абоненту)28	Кнопка DIRECTORY28, 29, 32
(Передача факсов)32	Кнопка FLASH26
(Запись)27	Кнопка HELP13
Г Голосовой вызов	Кнопка LOWER27, 28, 32
(Ответ на звонок)6, 25	Кнопка MONITOR24, 30
(Звонок абоненту)6, 24	Кнопка PAUSE26
(Однокнопочный набор)28	Кнопка RECEIVE MODE ..40, 42, 43, 50
(Быстрый набор)28	Кнопка REDIAL24, 31
Голосовой контакт30	Кнопка RESOLUTION31
Д Дата и время19	Кнопка SECRET27
Держатель бумаги4, 17	Кнопка TONE26
Дополнительных функций список64	(Установки)40, 41
Дополнительные функции70, 71	Кнопка VOLUME23
Дополнительный телефон45, 49	Кнопка ВСТАВИТЬ20, 21
Документов подачи устройства	Кнопка TIPE21, 27
чистка63	Р Расположение органов
Документа замятие62	управления14, 15
Документа размер33, 67	Распознавание факсов без подачи
“Дружелюбный прием”52	звонков51
Ж Журнала автоматическая печать35	С Сброс66
Журнал35, 64	Символов таблица21
ЖК-дисплей	Соединения тональный сигнал39
(сообщения об ошибках)57	Соединения5, 18
З Задержанная передача36	Т ТЕЛ режим40, 42
Замятие бумаги61, 62	ТЕЛ/ФАКС режим, счетчик числа
Запись	звонков51
(Однокнопочный набор)27	ТЕЛ/ФАКС режим48-51
(Быстрый набор)27	Телефонный каталог29
Звонков счетчик	Телефонной линии шнур5, 18
(ФАКС режим)44	Телефонных номеров список64
(ТЕЛ/ФАКС)51	Термоголовки чистка63
Звонков типы определение46, 47	Термобумага4, 17, 61
Звонка громкость23	Термобумаги замятие61
И Импульсный режим набора18	Трубки телефонной провод5, 18
	Л Логотип20, 21
	М Международный режим передачи38
	Н Набора номера режим18

Индексный указатель

О Органы управления.....16	Получение
Основных функций список64	(Факсов)8, 42
Основные функции70	Трубки телефонной громкость..23
Ошибок сообщения56, 57	Технические характеристики.....67
Однокнопочный набор	Держатель документов4, 17
(Звонок абоненту)28	
(Передача факсов)32	У Установка по умолчанию66
(Запись в память)27	
Отчет	Ф Факса телефонный номер22
(Дополнительные функции)64	Факса код включения45
(Основные функции)64	Факса автоматическое
(Журнал)35, 64	дозванивание32
(Передача).....34	ФАКС режим.....40, 43, 44
(Телефонные номера).....64	ФАКС режим, счетчик числа
	звонков44
П Пейджер, отправка сообщения.....54	Факс, сообщение на пейджер54
Проблем устранение.....58, 60	Функций свodka70, 71
Программируемые функции70, 71	
Принадлежности12	Х Характерных звонков режим.....46, 47
Подачи документов устройство	
Чистка.....63	Ч Чистка.....63
Замятие62	
Усилие нажима62	Э Электронный телефонный
Печать, размер бумаги67	каталог29
Печать отчетов.....64	
Передаваемый документ33, 67	
Передача	
(В ручном режиме)7, 31	
(Однокнопочный набор)32	
(Быстрый набор)32	
Передача документов (документы не	
подаются или подается несколько	
страниц одновременно).....62	
Передача (замятие бумаги).....62	
Передача отчета66	
Перечень	
(Дополнительные функции)64	
(Основные функции)64	
(Журнал)35, 64	
(Передача).....34	
(Телефонные номера).....64	
Поллин	
(Прием)52	
(Передача).....37	
Питания сбой60	
Питания источник/шнур.....5, 18, 67	

Сводка функций

Сводка пользовательских программируемых функций

Основные функции

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Значение	Стр.
#01	Установка даты и времени SET DATE & TIME	(По 2 цифры каждое значение)	мес/число/год, час:мин	19
#02	Установка Вашего логотипа YOUR LOGO	(До 30 знаков)		20
#03	Установка Вашего телефонного номера факсимильного аппарата YOUR FAX NO.	(До 20 цифр)		22
#04	Распечатка отчета передачи SENDING REPORT	ERROR	В случае неудачной передачи	34
		ON	Отчет печатается всегда	
		OFF	Отчет не печатается	
#07	Установка числа звонков в режиме ФАКС FAX RING COUNT	1, 2, 3, 4	от 1 до 4 звонков	44
#13	Установка режима набора номера DIALING MODE	TONE	установить в тональный режим.	18
		PULSE	установить в импульсный режим.	

(Предварительно установленные режимы выделены жирным шрифтом)

Дополнительные функции

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Значение	Стр.
#22	Установка автоматической печати отчета AUTO JOURNAL	ON	Включено	35
		OFF	Выключено	
#23	Режим международной передачи OVERSEAS MODE	ON	Включено	38
		OFF	Выключено	
#25	Отправка факса в заданное время DELAYED SEND	ON	Включено	36
		OFF	Выключено	
#30	Установка числа звонков для приема факсов без подачи звонка SILENT FAX RING	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	от 3 до 9 звонков	51

Сводка функций

Дополнительные функции (продолжение)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Значение	Стр.
#31	Установка распознавания характерного звонка RING DETECTION	A, B, C, D	Типы от A до D	47
		OFF	Выключено	
#41	Изменение кода удаленного включения факса FAX ACTIVATION	ON / CODE= * 9	Включено	45
		OFF	Выключено	
#46	Установка дружелюбного приема FRIENDLY RCV	ON	Включено	52
		OFF	Выключено	
#49	Установка автоматического разрыва линии AUTO DISCONNECT	ON / CODE= * 0	Включено	53
		OFF	Выключено	
#58	Изменение контрастности ORIGINAL	NORMAL	для документов с нормальной контрастностью	65
		LIGHT	документов со светлой контрастностью	
		DARKER	для документов с темной контрастностью	
#70	Подаче сигнала на пейджер при приеме Факса FAX PAGER CALL	ON	Включено	54
		OFF	Выключено	
#76	Установка тонального сигнала соединения CONNECTING TONE	ON	Включено	39
		OFF	Выключено	
#77	Изменение режима ВНЕШ.АО на другой режим AUTO ANSWER	FAX ONLY	Только прием факсов	50
		TEL/FAX	Прием голосовых / факсимильных сообщений	
#78	Установка счетчика звонков в режиме ТЕЛ/ФАКС TEL/FAX RING	1, 2, 3, 4	От 1 до 4	51
#80	Сброс дополнительных функций в первоначальное состояние SET DEFAULT	YES	Сбросить	66
		NO	Не сбрасывать	

(Предварительно установленные режимы выделены жирным шрифтом).

Общая
информация

Киуцу-Мацушита Электрик Ко., Лтд.
Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Printed in Hong Kong

PFQX1378ZA FH0999EN0